# IS NG HUY NBÍ

# C A CON NG I

Tác Gi ANNIE BESANT

D ch Gi B CH LIÊN và CAO TH LAN

# IS NG HUY N BÍC A CON NG I (Đ is ng huy n bíc a con ng i trong th gi i h u hình và trong th gi i vô hình)

#### Vàilinói u

N m 1912, trong m t lo t bài thuy t trình gi a công chúng, Đ c Bà A. Besant có c p n nh ng tài sau ây:

- 1.- Đ is ng c a con ng  $\,$  it i cõi tr n Ý ngh a c a s ch t.
- 2.-  $\Theta$  is ng c a con ng  $\,$  i trên cõi Trung gi i và sau khi ch t.
- 3.-Ð is ng cacon ng i trên cõi Thung gi i và sau khich t.
- 4.- Th  $\mbox{Tr}$ í,  $\mbox{Tinh th } \mbox{n c a con ng} \mbox{ i và } \mbox{i s ng thiêng}$  liêng.
- Đ cim nh ng th cm c cang i i vì nh ng câu h i sau ây: "Tôi là ai? T i sao tôi sanh ra côi tr n? Tôi thác r i, còn hay m t? N u còn, tôi v âu? Côi nào? "My bài ny k th pli làm ra quy n i s ng huy n bí ca con ng i.

Nh ng l i gi i bày c a Đ c Bà A. Besant tuy v n t t song r t rành r và y . M c dù là nh ng i c ng, nh ng chúng nó r t h u ích cho nh ng ng i tìm ch n lý và nh ng ng i m o; nh t là: Ph ng pháp bi n i tánh nóng gi n là tánh thông th ng c a ng i i ra tánh kiên nh n, t bi, m trí thông minh, l y n áp oán, cùng là cách t t ng và c m xúc truy n nhi m con ng i. Ngoài ra còn có th áp d ng ph ng pháp này vào s ào luy n các tánh t t khác mà con ng i mu n ho ch c n a.

Quí b n c ng bi t c tr ng thái c a con ng i sau khi thác hai cõi Trung gi i và Th ng gi i, cùng là Tinh th n và i s ng thiêng liêng nh th nào?

Tôi ch nêu ra nh ng i m chính mà thôi, còn nhi u i m khác r t c n thi t cho s m mang trí th c và s ti n hóa c a con ng i. Quí b n c n s rõ.

Quí b n nào mu n bi t thêm chi ti t, xin xem b n quy n sau ây:

- 1- Nh  $\,$  ng th  $\,$  c  $\,$  a con  $\,$  ng  $\,$  i L'homme et ses corps par A. Besant.
- 2- Ch n nh n và nh ng th c a nó Le Soi et ses enveloppes par A. Besant.
  - 3- Cõi Trung gi i Le plan astral par Leadbeater.

và b n quy n do ông A.E.Powell s u t p:

- 1- Cái phách Le double éthérique.
- 2- Cái Vía Le corps astral.
- 3- Cái Trí Le corps mental.
- 4- Th ng trí và Ch n nh n Le corps causal et L'Ego.

Cóm tiu mà tôit ng phinh nm nh là các v cao ca Ch ns nh Đ c Bà Blavatsky – A. Besant – Rukmini – và Đ c Ông Leadbeater – Jinarajadasa – Arundale – Sri Ram v.v... uh chitr ctip các cõi Tri vì các Ngài ā m c Hu Nhān.

Các Ngài xu th n qua côi Trung gi i và Th ng gi i, quan sát nhân v t m i c nh r i lúc v nh p xác vi t l i nh ng i u mà các Ngài ā th y. Các Ngài theo dõi linh h n các h ng ng i t lúc s p s a b xác cho t i khi v hai cõi Trung gi i và Th ng gi i. Các Ngài c ng xem xét s sinh ho t c a h hai cõi ó n a.

Các Ngài ti n hóa  $\,$  ā cao cho nên không th  $\,$  nào I  $\,$  m I  $\,$  nh  $\,$  chúng ta  $\,$  v  $\,$  y.

Nh ng lic a các Ngài dydudo nh ng skinh nghi m cacác Ngài ã thầu th pctrong ng Đo.

Tôi tin ch c r ng ai em th c hành nh ng ph ng pháp c a Đ c Bà A. Besant ch b o trong ba cu n:

- is ng Huy n bíc a con ng i,
- -Tr cth m Thánh i n,
- Con ng cang i t,

trong m t th i gian không gián o n thì s th y tâm trí mình b t u tr nên sáng su t vì m t góc màn vô minh ā vén lên, mình t bi t mình ā ti n t i c m t vài b c.

Tôi ã ch ng kin m y i u ó nhi u In richo nên không ng n ng i mà gi i thi u ba cu n này v i quí b n thân m n.

Châu Đ c, m ng m t tháng b y n m Giáp Thìn, nh m m ng 8 tháng 8 n m 1964 B CH LIÊN

## M CL C

1.	isngcaconng iticõitrn-Ýnghacascht	. 6
	Xác thân	. 14
	Thiên tài là gì?	. 17
	Ph ng pháp tinh luy n xác thân	. 20
	S ch t là gì ?	
	Hu n luy n xác thân	. 22
2.	is ng c a con ng i trên cõi trung gi i sau khi ch t	. 26
	Hào quang	. 26
	Cái vía	. 30
	Gi c ng , gi c m	. 39
	is ng sau khi ch t	. 45
3.	is ng cacon ng itrên cõith ng giivà sau khich t	t 51
	Cái trí	. 51
	Citobóc, trí khôn, ch nh	. 56
	Làm ch t t ng	. 63
	Cõi th ng gi i	. 64
	Tr ng thái sau khi ch t trên cõi th ng gi i	. 67
	Th trí	. 72
	Lý t ng	. 76
4-	Tinh th n con ng i và i s ng thiêng liêng	. 78
	Tinh th n là gì?	
	is ng tinh th n	. 85

## I-Ð IS NGC ACONNG IT ICÕITR N ÝNGHAC AS CHT.

Nhi u ng i không th nào t c m th y sung s ng và th a mãn n u h không hi u bi t m t cách th t rõ ràng và ch c ch n v b n thân mình và v th gi i bao guanh h . H không an ph n s ng trong m t th gi i khó hi u, v i nh ng s vicx y rad ng nh n i tip nhau mà không lý do và c ng không ph ng gi i thích. Khi nh n xét r ng h nh phúc c a m i ng i u khác nhau không bi t bao nhiều, h t h i: «T i sao m y ng i này sinh ra ch u ng nh ng s kh nh th ó, còn nh ng ng i kia l i s ng trong h nh phúc và sang giàu». Luôn luôn nh ng câu h i này c nêu lên, làm r i lo n tâm trí c a con ng i a suy ngh. Tôi mu n trình bày v i ch huynh hôm nay và trong hai tu n liên ti p m t lý thuy t v con ng i và v cu c i, có l lý thuy t này s qiúp ch huynh hi u rõ h n v B n thân mình và v th gi i xung quanh, và vì v y mà ch huynh s tr nên nh ng ng i h u d ng h n. Đó là m c ích c a ba bài thuy t trình v cái tàir ng In này.

Tôi không mu n làm cho ch huynh tin ch c r ng tôi cố lý; cái i u h tr ng trong nh ng gì mà tôi s p nói ra ây, là vi c khuy n khích ch huynh suy ngh . Tôi không yếu c u ch huynh ch p thu n m t lý thuy t  $\,$  ã có s n, nh ng ch xin ch huynh ng m ngh v các lu n c mà tôi a ra ây. Theo cách ó, ch huynh s t o l y cho mình m t quan ni m, ch huynh s khêu g i n trí thông minh c a mình, và s i n m t s k t lu n nó làm ch huynh hài lòng, vì ch huynh  $\,$  a ngh ra nó, nó s h ng d n cu c i c a ch huynh, vì

chính là do nh ng t t ng c a ch huynh mà ch huynh k tlu n nh th .

Tr ch t chúng ta hãy nh n xét v giá tr c a m t s hi u bi t nh th . S d ng c s hi u bi t này, y là có tàin ng iukhin is ng camình, thay vì d t b nh b ng, gi ng nh nhi u ng i trong chúng ta ây ã tài n ng nhìn th y m c ích và l a ch n ng c a mình i. y là l n l n làm ch tinh th n và con th xác, và th c t nh, không nh ng trong cõi Tr n này, mà còn c trong nh ng c nh gi i liên quan v i cõi Tr n, nh ng c nh gi i mà ch huynh s n sau khi ch t, lúc ch huynh c i b xác thân. T t c ch huynh u s ng trong ba cõi: s ng m t cách th c t nh trong cõi Tr n, và s ng m t cách ti m hai cõi khác, nh khoa tâm lý h c kim th i th nói; ch huynh ã bi t rõ cõi Tr n xung quanh chúng ta ây: t i cõi Tr n, ch huynh hành ng, nh ng c m xúc c a c bi u l ra, nh ng t t ng c a ch huynh ch huynh luôn luôn ho t ng. Tôi s ch cho ch huynh th y r ng có m tc nh gi i hay m t Cõit ng ng v i <mark>nh ng c m xúc</mark>, t cõi này phát sinh ra nh ng c m xúc bi u l ra n i xác thân; còn có m t Cõi hay m t C nh gi i khác c a t t ng phát sinh ra nh ng s kích thích bi u l n i kh i óc h ng tr n. Hi n nay ch huynh s ng m t cách ti m th c trong C nh gi i c a tình c m và t t ng. Theo à ti n hóa t nhiên, "Ti m th c" s tr thành "Có ý th c". Đi u gì mà hi n nay ch huynh c m th y m t cách m h , sau này r i s tr nên phân minh, xác th c, có m ch l c. Đi u này không ph i ch là m t lý thuy t suông,

Comment [L1]: S c

Comment [L2]: Th

Comment [L3]: T ng, hành, th c

 $<sup>^1</sup>$  Ti m th clàs ho t ng tinh th n ngoài ý th c c a mình, nó có ngh a là nh ng ho t ng mà ý th c c a mình không ki m soát n i. Ti m th c hay là bán ý th c c ng m t ngh a. (L i d ch gi )

vì m t vài ng i trong chúng ta  $\tilde{a}$  t  $\tilde{y}$  thúc y s tin hóa c a mình, và cái i u tr c kia là ti m th c nay b ng tr nên có  $\tilde{y}$  th c, t c là s hi u bi t v y.

tài mà tôi bàn v i ch huynh. Hôm nay ó là cái chúng ta nói n cõi Tr n, cõi quen thu c nh t i v i ch huynh; ch huynh s hi u c làm sao nh ng C nh gi i c a Tình c m và c a T t ng nh xác thân mà bi u l cõi Tr n. Ch nh t sau, chúng ta s bi t trong gi c ng , sau khir ib xác thân, ch huynh s ng và th c t nh trong C nh gi i c a tình c m nh th nào, ngh a là cái C nh gi i mà ch huynh b c qua li n sau khi t tr n. T i k h i h p th tôis ch cho ch huynh th y t i sao C nh gi i c a t t th t là cõi Thiên Đ ng, cõi này con ng i sau khi b xác phàm và sau khi lìa b cõi Trung gi i s vào ó. Đây ch là m t s phác h a n s cái con ng mà tôi hy v ng t ch huynh it i ó, b ng cách trình bày nh ng s vi c v i ch huynh t do ánh giá chúng. ch huynh, và

M t khi làm xong c vi c này r i, tôi hy v ng ã ch ng minh c v i ch huynh r ng khoa h c và môn tâm lý h chi n th i ã b t u nhìn nh n s thâm nh p c a hai cõi Trung gi i và Th ng gi i vào cõi H ng tr n và ang c g ng tìm hi u nh ng gì phát sinh t cái mi n mà chúng g i là "Ti m th c". Hai môn h c này hi u rõ cái s c m nh c a ti m th c, nhìn nh n cái ng I c I n lao này, nó th nh tho ng I i n i sóng gió, h y phá tan tành nh ng gì mà chúng ta g i là l ph i hay nh ng c m xúc th ng tình. Khi nghiên c u khoa tâm lý h c kim th i, ch huynh s th y t rõm t vài s vi c, tr ckia coid ng nh làt it m khó hi u, mà tôis p gi i bày tr c ch huynh ây. Tôi hy v ng thành công trong vi c khuyên ch huynh nên nghiên c u v tài này, m t

h ng thú nh t i v i tâm trí con ng i. Đi theo con ng này, ng i ta s ho ch c c m t quy n l c, m t s c m nh, m t s kiến nh n mà không m t ph ng cách nào khác khai m cho b ng c.

Ai ā h c c cái cách s ng và th c t nh, viên mãn trong ba c nh gi i, ai ā xét oán c nh ng m i t ng quan gi a Cõi h u hình v i Cõi vô hình, bi t l a ch n nh ng s vi c quan tr ng và nh ng s vi c không quan tr ng, phù phi m vô giá tr, thì ng i ó ā phân bi t c cái Ch n v i cái Gi r i v y. Khi cánh c a c a s t vong m r ng ra tr c m t y - tôi e r ng i v i a s chúng ta, nh ng cánh c a t này d t n cõi l y nh ng s bí m t, và vì v y mà ng i ta m i kinh s nó - thì y có th bình t nh b c qua c a t m t cách d n d, m t cách can m, không h b nao núng. Y ch

I i phía sau mình cái ph n thô k ch nh t c a b n th mình, t c là xác thân y, r i v i nh ng tình c m và t t ng gi ng h t nh khi còn s ng, y i n nh ng mi n quen thu c ch không ph i xa l n a, nó không ph i là m t mi n kinh kh ng, mà là m t mi n y h a h n.

ó là ic ng ca cái tài mà tôic gng trình bày vich huynh. Đ khi u, tôi phi aram tt t ng mà d ng nh ch huynh khó lòng ch p thu n clúc này, h n làt tc nh ng i u tôi s nói vich huynh sau này. Dù ch huynh là tín C Đ c Giáo hay ch huynh là ng i n Đ, i u này không quan h gì, ch huynh hãy suy ngh trong m tlúc n t t c nh ng gì mà tôn giáo ca mình ã dy v B n th ca Th ng Đ. Tôi xin ch huynh nh lii u ó, vì con ng i cto thành ging nh hình dáng ca Th ng Đ, nh m to n v n r t hay ca Thánh Kinh th n bí Hy Bá L p (Hébreux) ã nói: «Đ c Th ng Đ sinh con

ng i ra gi ng nh hình d ng c a Ngài v y, v nh c u, tr ng t n»[¹]. Con ng i ph n chi u D c Th ng D trong I ng th c c a nó. Vì khoa Th n h c không ph i là hoàn toàn xa I

i v i ch huynh, cho nên ch huynh s d dàng mà theo dõi t t ng c a tôi, n u ch huynh suy ngh n cái i u mà tôn giáo c a ch huynh ch d y v B n Ch t Tam th c a Th ng Đ và hi u cýnghacach n lýnày khi B n Ch t này ph n chi u n i con ng i v i t cách là Tinh Th n. Nh ng ai có m t kh i óc tri t lý s suy ngh v Th ng Đ chia làm Ba Ngôi trong I ng th c c a Ngài. Ch huynh là ng i n Đ t ng bi t rõ danh t Sat-Chit-Ananda miêu t Ba Ngôi, Ba Tr ng Thái c a Th ng Đ duy nh t, hay là Đ ng T i Cao: y là S S ng (Sat), S Hi u Bi t (Chit) và Chí Phúc (Ananda). Vài ng i t Tây Ph ng n ây s nh n cái o n v n hùng h n c a Dante nói v ng Duy Nh t mà "oai quy n và s ho t ng ch là m t." Tôi c ng xin ch huynh nh I i thuy t Ba Ngôi trong C Đ c Giáo và trong n Đ Giáo. Khi nh n xét v Ba Ngôi này, ch huynh hi u ngay r ng ây là Ba Tr ng Thái c a Th ng Đ h u hình, ngh a là c nhân cách hóa.

ó là tr ng thái cao c c a Th ng , Ngài bi u I ra nh là s ho t ng có tính sáng t o, ban phát s s ng cho m i sinh linh, Ngài là ngu n c i duy nh t c a s s ng và c a s sinh t n. Ng i n g i Ngài là Ngôi Th Ba c a c Th ng , c Brahma, ng trên nh ng làn n c c a v t ch t. Các tín C Đ c Giáo g i Ngài là c Chúa Thánh Th n, Tinh th n c a Chúa bay trên m t n c bao ph c v tr mà Ngài ā t o I p ra.

¹ c Chúa Trid ng nên loàing i gi ng nh hình Ngài. Sáng Th Ký 27. (Lid ch gi.)

Bây gi, ch huynh hãy ngh n Ngôi Th Hai, i v i nh ng ng i n thì ó là c Vishnou, ngu n c i c a m i Minh Tri t Tình Th ng vô b b n b o t n v tr . Đ i v i nh ng tín C Đ c Giáo, ó là Ngôi Th Hai oai hùng, con c a Đ c Chúa Cha, mà h g i là Chúa Ki Tô (Christ) và h t lòng tin t ng.

Rί n ng T i Cao; nh ng tín C Đ c Giáo g i c Chúa Cha, chính Ngài là Ananda, Mahadeva, mà Ngài là c tính là Oai quy n; vì ch n i nào uy quy n c kính tr ng tuy t i thì ch óm i an h ng c c nh thanh bình c a Tr i ban cho. C nh h n lo n x y ra khi có ch nào hongh t kinh s, nh ng i v i Th ng Đ toàn n ng, không bao gi có m ts s hãi nào c, và vì v y mà s an l c vô biên không bao gi b m t v t gì ngoài c, b i vì không có m t cái gì có ra ây mà không ph i trong b n th c a Ngài.

Đó là nh ng i u mà chúng ta h c c v B n th c a Th ng Đ và c ng là t t c nh ng gì mà Trí nông c n c a chúng ta có th hi u c: m t n v chia làm Ba Ngôi: Quy n n ng, Minh Tri t Bác Ái cùng là s Ho t ng Sáng T o.

Tinh th n con ng i c t o nên gi ng nh hình nh ó. Quy n n ng c a ng T i Cao t bi u l n i ta thành Ý chí. Minh Tri t Bác Ái c a ng T i Cao tr thành s Khôn Ngoan và lòng T Ái n i ta. S Ho t ng Sáng T o c a Ngài c bi n thành Trí khôn, và nh Trí khôn này ch huynh làm cho v t ch t có hình hài. Khi Trí khôn này t hi n ra d i cái hình th c cao c c a Thiên Tài, thì nó khi n cho h a s ghi c trên khung v i nh ng b c h a tuy t p t n t i mãi v i th i gian; nó c m h ng nh c s giúp y tìm c

cung giai ti t i u tuy t v i, nó khi n cho nhà iêu kh c g t o t ng á hóa thành m t pho t ng có hình dáng n y sinh ra t trong t t ng c a y. Con ng i th t là cao c vành ng kh n ng cay th t làr ng I n bi t bao; vì Tinh th n con ng i là m t i m Linh Quang c a Đ c Th ng Đ . Tôi không c n nh c l i v i ch huynh cái câu ng i ta ã d y ng i n : «Ng i chính là c Ph n V ng Brahma» và ng i C Đ c: «Các ng i há l i không bi t r ng thân th các ng i là n th Đ c Chúa Tr i và Tinh Th n Ngài ang ng trong mình các ng i sao». Nh ng ti m I c c a m m gi ng n n i khi ta phát tri n chúng b ng m t thiêng liêng cao c ng pháp tinh luy n không ng t, thì cu i cùng t t c m i c toàn thi n nh "Đ c Chúa Cha trên tr i tr n lành v y". ó là Tinh Th n d i Ba Tr ng Thái: Ý chí, Minh Tri t và Trí Tu; ó là m t i m mà tôi xin ch huynh nên nh; chúng ta s không có thì gi mà nh c l i, vì tài quá r ng l n.

Nhi u ng i trong ch huynh ã quen thu c v i cái ý ni m r ng con ng i chia ra làm ba ph n: Xác thân, Linh h n và Ch n Th n. Ch n Th n c a Th ng [¹] ng ngay trên u con ng i, và cái ph n c a l ng th c c a nó nh p vô xác th t thì c g i là linh h n, danh t này r t úng n u nó c hi u cho trúng cách.

S phân chia con ng i ra làm ba ph n này do Thánh Paul x ng. Chúng ta nh l y. Ch n Th n thì "b t sinh b t di t, tr ng t n, v nh c u, vô th y, vô chung". Nó bay là là phía trên xác thần ch không ph i nó h n trong ó, và cái ph n c a Ch n Th n nh p vô xác, cái l ng tri, cái s s ng thì g i là linh

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> C ng g i là Tinh th n.

h n; tôi c ng dùng cái danh t Linh H n này. Nh th, chúng ta có Tinh Th n Đ c Th ng Đ trong con ng i, ph ng ph t trên u, c g ng em v v i mình cái b n th th p hèn; Linh h n là cái ph n Tinh th n nh p vô xác th t, và vì v y cho nên th ng th ng hãy còn b mù quáng, iên cu ng và b t l c; xác thân, cái l p v v t ch t (dù nó thu c v lo i nào, i u này c ng không quan h ) mà Linh h n khoác vào mình nh m t l p y ph c ti p xúc v i cõi i, là tr ng ti n hóa c a nó. Vì c ng gi ng h t nh m t h t gi ng em gieo xu ng t và không th nào m c thành cây n u không có t, h t gi ng thiêng liêng em vùi sâu d i mi ng t c a kinh nghi m c a con ng i có th phát trì n nh ng quy n n ng ti m tàng c a mình.

Cái tinh th n phân làm Ba Ngôi này, ho t ng nh m t Linh h n trong xác thân, làm y nhi m v c a mình theo ba ng l i. Nó tác ng nh Trí khôn. Ch huynh ā bi t rõ quy n n ng c a t t ng, ó là c tính c a con ng i, quy n n ng này s d ng cái ch t mà giáo s Cli ord ā g i r t úng là "Ch t khí t t ng" [¹]. K ó, Tinh th n l i tác ng trong ch t khí tình c m [²] và n l t th ba, nó tác ng trong V t ch t H ng tr n.

Ch t khí tình c m là ch t khí mà nh ng m i c m xúc c a ch huynh làm cho rung ng lên. Không m t mãnh l c nào có th tác ng n u không có m t th v t ch t làm trung gian giúp nó bi u l ra. Các khoa h c u ch ng minh i u ó v i ta. M t câu châm ngôn mà nhi u ng i bi t, nói r ng: «Không s c m nh nào mà không có v t ch t, c ng nh không v t

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> G i là ch t Th ng Thanh Khí. (Lid ch gi)

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> G i là ch t Thanh Khí. (L i d ch gi )

ch t nào mà likhông có s c m nh». V y thì m i quy n n ng trong ba quy n n ng c a con ng i c n có m t khung c nh v t ch t làm trung gian biuls hot ng c a mình. i v i Trí khôn, Linh h n dùng m t v t ch t mà ta g i là ch t khí t t ng; nh ng tình c m, s vui m ng hay s nt biul nh m tth v tch t mà tag i là ch t khí tình c m c ng g i là ch t thanh khí c a cái Vía, vì nh ng m i c m t din t. Sau chót, v t ch t h ng tr n xúc s d ng nó c ng c n thi t cho con ng i có th tác ng trong Cõi Tr n là n i y ang s ng; vì th ng th ng, ch huynh không th dùng t t ng mà to ra m thành ng c, và d i v t ch t t i cõi Tr n. Tôi không nói r ng i u này không th c nh ng ng i t m th ng làm không n i. Mu n dùng ý chí làm cho v t ch t ho t ng thì con ng iph i có xác thân. V y thì xác thân là công c c a ý chí làm ra s ng. C ng gi ng th, th Vía là d ng c c a nh ng m i c m xúc, và th Trí là d ng c c a s khôn ngoan. Bây gi thân th c a ch huynh làm b ng ch t khí t t ng, ch t khí tình c m và ch t khí h ng tr n c ng ch là m t d ng c, m t b ph n c a m t cái máy; nó không ph i chính là con ng i thi t th, vì Con Ng i thi t th là Tinh th n chia làm ba Ngôi, hình dáng ca Thong Đonh tôi ã nói trocây.

Nu ch huynh xem xét xác thân, ch huynh hãy ngh n nó trong m t lúc nh là g m có hai ph n gi ng y nh hai b ph n c a m t cái máy mà ch huynh th y trong nhà in ch ng h n. Ch huynh g p m t b n in b t ng. Ch huynh nói: «Tôi có m t b ph n phát ng và m t b ph n phát i n, tôi cho máy ch y và máy làm vi c». C ng gi ng nh th , xác thân ch huynh c ng có hai b ph n ó v i mình.

Comment [L4]: Ng u n giai không

Máy phát ng c a nó [¹], chính là sinh l c tác ng trong d thái, còn máy c a nó, chính là xác thân dày c mà ch huynh có th nhìn th y, s mó c, l y giác quan mà bi t c. Nh s so sánh m n c gi i, s phân chia xác thân tr nên d hi u. Thân th c a ch huynh là m t cái máy h t s c hoàn h o, tuy t i thích nghi và có m t b ph n phát ng, còn xác thân dày c là cái máy.

Máy này vâng li Linh hìn phân làm ba ngôi ca con ngi trong nhìng bìph nìkhác nhau mà chi huynh ā quen thu c. Chi huynh có mìt khi i ốc và mìt thìn kinh hìy là bìph nìc a dìng ci thu civit tìng. Tìt ng ca chi huynh ci mìn cái ốc và thìn kinh hì. Bìph nìnày gi là hìt hìn kinh não tiy, nhìd ng ci này chi huynh mìi suy nghìc. Rìi nìcái phìn gìm các hìch, liên quan nìm tith nìkinh hìkhác gì là hìt hìn kinh giao cim, ố là dìng ci a nhìng mìc mixúc. Rìi nình ng bìp thìt là dìng ci nìcho sìho tìng; Ý chí nhình ng dây thìn kinh mà bìt các bìp thìt làm vic.

Đó thi t là t t c nh ng gì mà ch huynh c n bi t v xác thân có th hi u c m t cách tr n v n tài mà tôi s p trình bày v i ch huynh.

S khác bi t c n b n gi a nam và n là do u th c a não t y h hay giao c m th n kinh h . m t ng i nam t m th ng b c trung bình, kh i óc và não t y h làm ch c th . Đó là cái i u m nh nh t n i y, cái nét c bi t c a nam tính. n i ng i n , chính nh ng h ch và giao c m th n kinh h làm ch . Đó là s khác bi t c n b n mà không có nh lu t nào làm cho thay i c, và công vi c c a ng i nam hay

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Máy phát ng này t c là cái phách (double éthérique). (L i d ch gi )

n làm trong xã h i ph i ccnc trên s khác bit t nhiên và không h thay i này: s khác bit gia nhi m v cang i cha và ng i m do s cut o khác nhau cathân th. ng i cha, kh i óc chi m u th, ng i m, nh ng cm xúc cùng vit t cnh ng gì nuôid ng nh ng cm xúc ó ng tr. Shi u bit nh th r th u ích phân xét úng n v nh ng v n hi n ti và s d ng tr n v n nh ng ho t ng canam gii và n gii; m t qu c gia s c cphái nam I n phái n ph ng s, và m i bên làm vic trong ph m vic a mình.

Khi nghiên c $\,u$ nh th $\,v\,$  con ng  $\,$  i, ta th $\,y$  nó chia ra làm ba ph $\,n$  rõ r $\,t.$ 

Tôi ã dùng danh t Ti m th c. Ch huynh nh n th c c cái công vi c c a trí khôn mình và c a th n kinh h; công vi c này thu c v trí khôn ch huynh khi ch huynh không ng , ang th c ây. Ch huynh không nh n th c (tr khi theo cái ngh a c a Ti m th c) cái công vi c làm c a trí khôn trong ch t khí t t ng, n i ó trí khôn luôn luôn làm vi c, ch th nh tho ng ng i ta m i nh n th c công vi c ó, thí d trong tr ng h p c a thiên tài. Lát n a này. Đivinh ng mic m xúc thìc ng tôis tr liv n v y. Ch huynh bi t r ng th nh tho ng nh ng m i c m xúc c a mình nh h ng n cái xác thân m t cách rõ r t. Ch huynh bu nr u nhi u, trái tim ng ng l i. Trái tim là m t b p th t ch không ph i là m t cái h ch, và nó ng ng l i là do nh h ng c a m t dây th n kinh c a giao c m th n kinh h, dây này i th ng n trái tim. Có hai dây th n kinh; m t dây khi n cho trái tim p, còn m t dây khác qui nh s ho t ng catim. Thí dvi trái tim ng ng p thì s gì ã x y n ã gây nên m i c m xúc, c m xúc này kích ra. S au

thích m t trong hais i dây  $\,$  ó, cho  $\,$  n n  $\,$  i dây th  $\,$  n kinh này khi n cho b  $\,$  p th t c  $\,$  a trái tim co rút  $\,$  I  $\,$  i, và trong m  $\,$  t ch  $\,$  c lát trái tim ng  $\,$  ng  $\,$  p.

Th nh tho ng s s hãi c ng khi n cho trái tim ng ng p mau. Đi u này hoàn toàn tùy thu c dây giao ng. Nu ó là si dây th n kinh i u c m th n kinh b khi n nh ng ti ng p c a trái tim, thì máu ch y d n v , s p nhanh h n, còn s i dây th n kinh th hai khi n trái tim thì b tê li t. Nh ng nh ng m i c m xúc luôn luôn có nh h ng n giao c m th n kinh h, và nh ng dây giao c m th n kinh thì nh h ng n trái tim, n b máy tiêu hóa, n nh ng h ch và nh ng b p th t - dù là n i trái tim hay kh p b máy tiêu hóa - và do nh ng giao c m th n kinh mà nh h ng n nh ng h ch hay b p th t trong c th . Nh ng gi t I là gì, nu không phi là n c do h ch c a con m t ti t ra, khi h ch này b m t dây th n kinh kích thích vì m t s c m xúc nào ó. Nh ng s nh n xét này r t h u ích c r ng trí khôn luôn luôn nh h ng n xác thân m t cách nh t nh, c ng nh nh ng m i c m xúc và nh ng b p th t do ý chí sai khi n là cái ph n c a thân th dùng v t. Ý chí phic n ns giúp c ab pth t thì m i phát sinh cs hành ng. S tác ng ca ti m th c thu c v c m xúc hay t t ng có th em bi u l trong c, tôi s nói v i u này khi tôi s ng có ý th c is ng c a con ng i trong cõi Trung gi i. Hi n gi ch c n nh n th y r ng ta có m t d ng c cho ý chí, trí khôn và nh ng c m xúc s d ng, và chúng ta bi t rõ nh ng ph n c a xác thân t ng ng v i ba lo i ti p xúc y.

Bây gi ta hãy nói v thiên tài. Thiên tài là s hành ng bình th ng c a trí khôn trên c nh gi i c bi t c a nó, nó

tác ng ch p nhoáng trên kh i óc, kh i óc trong "tr ng thái g i là không quân bình" [1]. Ch huynh hi u rõ nh th là ngh a gì. Ch huynh có th t ng t ng m t v t nào ó b dính c ng và ng s ng, n u ng i ta y nó thì nó nhúc nhích r it c thì nó l itr v ngay v trí c . Hay là ch huynh có th xem xét m t v t, vì b y t i nên b t u l c l , nó l c qua Iclinh vymãi, nó có thob ngã xu ng hay In In trov tr ng thái không nhúc nhích nh c . Chính cái tr ng thái không n nh c a kh i óc khi n cho tinh th n có d p t bi u I thành thiên tài. Đó là cái tr ng thái mà Shakespeare ã c p t i khi ông nói: «Nh ng b c thiên tài thì gi ng nh nh ng k iên khùng». Có s th t trong l i nói này, nh ng không ph i hoàn toàn úng v i ch n lý âu, nó có n a ph n ch n lý thôi. Vì kh i óc c a ng i thiên tài luôn luôn không quân bình, lý ng tin hóa ticao. Ng imà ta gilà b c do là y i trên con thiên tài v t n nh ng m c cao nh t c a trào l u ti n b c a con ng i. Kh i óc c a y phát tri n và ti n hóa nhanh chóng, nh ng t bào sinh sôi n y n , nh ng t bào c a cái óc luôn luôn âm ra nh ng r m i và nh ng nhánh nhóc m i ra t phía. N i nào có s s ng và s ho t ng, thì n i ó có s thiu quân bình. Đi vinh ng t t ng t m th ng c a m i ngày thì m t kh i óc m t m t chút quân bình c ng Cucs ng t m thong h ng ngày không òi hi ta nhong kh n ng trí th c cao c, nh ng n u ch huynh b t tài khó kh n m m t, n u ch huynh b t ngh v m t b t bu c kh i óc mình hi u m t i u cao h n kh n ng trí óc t m th ng c a mình, thì lúc ó s có m t s c ng th ng ch ng t r ng ch huynh b t kh i óc làm m t công vi c b t

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Equilibre instable.

th ng. Trong tr ng h p này c n ph i th n tr ng, ng cho m t s phát tri n quá nhanh chóng làm m t quân bình.

Và trong câu nói qu quy t c a Lombroso có nh ng i u sau ây là úng. Có hai tr ng thái m t quân bình: s m t quân bình vì phát tri n nhanh chóng, và s m t quân bình vì b nh t t, tr y l c; tr ng h p trên là thiên tài, tr iên khùng. Tr ng h p trên ch a h pd i làs m i hy v ng cho t ng lai, tr ng h p d i làs c n c i và s tr v v t ch t vô c . Kh i óc c a ng i iên khùng thi u quân bình, úng v y, nh ng tr ng thái này phát sinh do m t t v t, m t v t th ng, hay là m t s suy nh c. Kh i óc b c có thiên tài m t quân bình vì nó ti n hóa nhanh nnimi ngày lith y m t quy n n ng m i m n y n ; linh h n ti p cho kh i óc m t s c m nh m i. i v i các v Giáo ch c a nh ng tôn giáo l n, nh ng b c thiên tài o c thì c ng th. Kh i óc c a h r t tinh t, mong manh, m t quân bình theo chi u h ng ti n hóa ch không ph i theo chi u h ng c a b nh t t. Nh ng lu ng sóng th n l c c a nh ng c nh gi i cao siêu nâng h lên cao; s hi u bi t siêu hình b a r i xu ng h nh n c ch y. Ngu n linh c m th m vào ng i h và nh c h lên kh i tr ng thái bình th ng, làm cho l i nói c a h hùng h n, và t t ng c a h cao siêu. T t c nh ng tôn giáo unhìn nh n có nh ng ng i nh v y. H ti t I nh ng i u mà chúng ta không trông th y, h là nh ng ng linh c m trong m i tôn giáo. Lombroso nói r ng nh ng ng này c ng là iên khùng v y. N u thiên tài và linh c m iên khùng, thì cu Tric ginh ng ng iên khùng nh v y n v i chúng ta. Chúng ta s n sàng em m t tri u kh i óc t m th ng mà i l y m t kh i óc, nh nó mà Đ c Th ng Đ có th hi n ra v i chúng ta, vì

chúng ta là nh ng k ui mù ây. Làm sao có th tránh s nguy hi m khó kh n mà nhà bác h c ã ch ng minh rõ n Đ có cho ta m t ph ng pháp khi n b óc con ng ic m th I làng, mà tránh cs nguy hi m là sinh ra tính nóng n y d d i, tri u ch ng u tiên c a b nh th n kinh. Ph ng pháp này là pháp môn Yoga. Gi ây, tôi nh n xét pháp môn Yoga v ph ng di n luy n t p xác thân nhi u h n là v ph ng di n luy n trí c a nó. Theo lý thuy t c a Pháp môn Yoga thì con ng i là m t Tinh Th n trong m t th xác. Bình th ng thì Tinh Th n này không c m thân bao nhiều, nh ng n u ch huynh luy n t p cho xác thân mình tr nên nh y c m, thì khi ó Tinh Th n có th s d ng nó nh m t nh c khí và nh ng khúc nh c du d ng s n i lên, nh ng khúc nh c th n tiên ch không ph i nh ng khúc nh c H ng Tr n. Nh ng nhà hi n tri t nh ngh a khoa Yoga làs hpnht, shpnht vi Thng . H nóir ng: Ch huynh ph i t p luy n xác thân. Xác thân c a ng i ng chachun b thunh n nh ng lung thin licic a i s ng cao siêu, chúng s làm cho xác thân ó tan tành ra t ng m nh. Tr c khi kêu g i th n I c tuôn xu ng, ch huynh ph i chu n b xác thân mình ti p nh n nó. Đ cm c ích ó, ng i ta a ra m t ph ng pháp liên n th c n, gi c ng và s tinh luy n xác thân; ph pháp này không làm h i cho s c kh e, s khi n cho xác thân nhycmhnrtnhiu, d th cmhn xác thân cang i th ng. R ing ita khuyên phi tham thi n. Do s t p trung t t ng, tinh th n tr vào s v t duy nh t và kh i óc b b t bu c tuân theo k lu t ó. Nh ng tín C Đ c Giáo La Mã c ng luy n theo ph ng pháp này và l t nhiên nh ng v xa lánh tr n t c bi t cách công phu này nhi u h n. Nh ng ng i ngoài ic ngáp d ng nó hu n luy n cái trí h bi t cnhycm. Klutrtkhckh cho vâng livà khiốc h nên nhi u ng i không màng gi gi i. Tuân theo k lu t này c n th t, vì n th t làm cho xác thân thô tr xác thân ph i nh nhàng, thanh bai, tinh t , nh y c m; không cungru-dibtchình th cnào - vì ó làm t c ivivàib phncakhióc, nhng b ph n mà ch huynh ph i s d ng n khi tham thi n. V y nên tuy t nhiên c m u ng r u. T t c nh ng c n ng c a s c guy nh. Không c ng nhi u quá hay ít quá. Ng nhi u sinh trì tr, ch m ch p, ng ít thì th n kinh s b kích thích, d n i gi n. Khoa Yoga là m t ph ng pháp quân bình tuy t h o. Nó có tính cách hoàn toàn khoa h c và cm c ích, vì nó có c n b n n i nh ng nh lu t c a thiên nhiên. Nh ng nó òi h i nhi u n m th c hành siêng n ng tr c khi thành công; khi thành công r i, và khi mà xác thân tr nên nh y c m, thì lúc ó ch huynh có th v ng tâm m c a cho Tinh Th n i vô và ón ti p Nó trong n thiêng, to clà cái xác thân mà cho huynh ã tinh luy n ph ng s Nó. Lúc ó is ng tr nên có ý th c trong t to c nh gi i, và nh ng giác quan siêu vi t nh t c ng tri n d dàng nh các giác quan th ng. Xác thân là cái d ng c hoàn h o nh t c a chúng ta, vì nó là cái d ng c và ti n hóa nh t, nh ng th khác (Vía, Trí) còn ang ti n hóa, ta có th dùng khoa Yoga mà thúc y s ti n hóa này. Xác thân ta là m t d ng c có th phát tri n nh ng hoài v ng cao c nh t. Ch nh ng i u ki n là kh c kh; c ng gi ng th, t t c nh ng nh lu t c a thiên nhiên u không th c ng l i, không th vi ph m. N u ch huynh y nh ng i u ki n thì thiên nhiên s ng áp v i làm

ch huynh, không làm nh ng i u ki n thì không bao gi ch huynh ho ch c c nh ng mãnh l c ó, vì nh lu t luôn luôn b t bi n, nó là s bi u l c a Thiên ý v y. T i ây chúng ta hãy ng ng l i ý ni m này trong giây phút.

S ch t là gì? N u tôi tr livis so sánh lúc ó là b máy phát ng ãr i b toàn th cái máy l n, không h n không kém; b máy phát ng (cái phách) g m nh ng ph n thanh bai t nh nh t trong thân th ta, nó do nh ng d thái h ng tr n c u t o ra, trong ó t t c s c m nh c a sinh l c ng, và nh ó mà cái ph n dày c là xác thân chuy n ng, c m xúc, t t ng, và s ng; cái b máy phát I i phía sau mình nó cái xác thân thô tr c. S ch t ch là ng gì th mà thôi, nó không á n cái B n th thi t th c a ch huynh, nó ch ng n cách ch huynh v i cái xác thân trong ó ch huynh ã t ng s ng, cái xác thân mà ch huynh ã lìa b m i êm trong gi c ng , vì th cho nên s chia lìa này không phi là mi m I lùng i vi ch huynh. Xác thân là m t cái áo mà ch huynh ã c i b khi v n nhà; s ch t ch là li ng b m t cái áo không c n thi t n a, vì nó không còn có th ng áp v i nh ng nhu c u c a Tinh Th n. Tinh Th n này m i là con ng i thi t th; th mà ng i ta l i s ch t...

Nh ng cái I p áo bên ngoài, cái xác thân này có m tiur tích I in u ch huynh munh ct p cách s d ng nó. Nó có tính cách t ng, ch huynh có th sai khin nó làm úng i u gì mà ch huynh mun; vim t chút kinh ngim ch huynh s s d ng c tính t ng c a xác thân inm c tiêu mong mun. Thí d ch huynh thyr ng xác thân ch huynh ch ng c I in u ch huynh b o nó hành ng theo m t ng I i nào ó; vy ch huynh hãy làm cái

vi c ó m t cách u n; r i s th c hành này sau s tr thành m t thói quen, và khi thói quen này ã tr nên hoàn toàn r i thì xác thân s làm vi c ó m t cách t móc. Trong ch huynh ai ã ch i d ng c m hay Vi na (àn n Đ) u bị tr ng trong khi t p àn lúc u, ng i ta ph i chú ý nmic ng, ph i chú ý khi ngón tay kh y dây àn hay b m n t àn trên phím. Nh ng sau này, khi ã ti n t i, không c n chú ý i u khi n nh ng ngón tay n a, chúng ng. Ch huynh không c n ph i ngh n nh ng ngón tay thu n th c c a mình n a; tính t ng c a xác thân ã khi n ch huynh có th cho nh ng ngón tay t chúng làm cái công vi c mà ch huynh ã d y chúng.

Không có m t thói x u nào mà ng i ta I i không có th dittr b ng cách s d ng Ý chí m t cách liên t c. N u m t t t ng x u xa c ám nh mãi tâm trí ch huynh và n u ch huynh không mu n nh v y, ch huynh hãy xua u i nó i và I y m t t t ng t t lành mà thay th nó. D n d n tính t ng c a kh i óc s giúp ch huynh và s thay th ch huynh mà hành ng. Ch huynh hay nóng gi n, l i nói c c c n t ming c th t ra mãi; ch huynh hãy b t cái ming mình làm thinh. ng bao gi nói mà không suy ngh tr c. Trong vài tu n I, i u này làm cho ch huynh b c b i, khó ch u, r i sau thói quen tr nên t ng, và không còn cho phép cái mi ng c th tra m t l i nào mà Tinh th n không ng thu n. Ôi, ch huynh bi t crng iunày th t d u thì khó kh n c ng nh t t c nh ng b c u khác, nh ng thiên nhiên ã xây d ng nh ng th c a chúng tuần theo m ng l nh c a ý chí chúng ta, ch c n chúng ta ch u khó t p luy n chúng cho có thói quen vâng li.

Tôi ã nói v Tinh th n, Linh h n và Xác thân. Nay tôi xin trình bày tr c m t ch huynh cái hình nh c a ch phía trên, gi a t c là Linh h n t c huynh. Tinh th n ng là cái l ng tri ang th c t nh và d i là xác thân. Linh h n quãng gi a có th có hoài v ng lên cao v phía Tinh th n hay là nó có th b lôi kéo v phía xác thân, chính là trong ph n h n x y ra s chi n u c a con ng i, luôn luôn con ng i tìm cách tr v v i Tinh th n ã sinh ra nó; m t m t khác nó còn b nh ng d c v ng d d i và nh ng s thèm khát c a xác thân lôi cu n, ây là nh ng i u mà nó ph i ráng ch ng th gian này. Nó toan bay lên tr i, nh ng trái tliníunó xungli; ming i ubits chin T ch huynh, ch huynh có th theo s c v ng lên cao này, ch huynh ch ng ch i v i nh ng d c v ng thô tr c, ch huynh ti n lên v phía Th ng . Ngài ng n i ch huynh ây, ch huynh ph i làm ch xác thân, nó ph i là k tôi t c a ch huynh, m c dù tr c kia ch huynh ã cho phép nó óng vai ông ch. Nu ch huynh có m t con ng a p, can m và b ng b nh, tho t u nó không ch u vâng l i, ch c ch huynh không mu n hành h nó, tr ng tr nó m t cách tàn b o, nh ng ch huynh s hu n luy n nó m t cách du dàng và th n tr ng cho t i khi nó vâng l i ch huynh. Xác thân chính là con ng a ó v y. Ch huynh i ãi tàn b o v i nó. Ch huynh hãy hành h nó, ng hu n luy n nó, hãy u n nó, nó ph i vâng l i theo m nh l nh c a ch huynh, nó ph i vâng theo ý chí c a Tinh th n. N m tháng s trôi qua, và Tinh th n s tr thành v ch nhân c a xác thân, xác thân s nh quy n n ng Tinh th n mà thoát và tr nên cái d ng c quí báu c a Tinh th n, t c là c a Chúa c a nó v y.

V y thì, khi s tranh ch p n i lên n i b n thân ch huynh, khi Ch n Ngã cao c và b n ngã th p hèn chi n v i nhau, xin ch huynh hãy nh r ng t ng lai c a ch huynh tùy thu c s I a ch n c a ch huynh ó. M i khi mà ch huynh sa ngã tr c nh ng s quy n r th p hèn, thì nh ng quy n r này tr nên m nh m h n. T nay tr m i b c nh ng b cho b n ngã th p hèn s là m t cái khoen s t n i thêm vào, m t s c n ng trì xu ng ng n c n ch huynh không cho bay lên cao. Ch huynh hãy I ng nghe I i kêu gica Tinh thin: "Các ngi thu c vi quy n si hiu cata, các ng i không thu c v quy n s h u c a xác thân, ta ã g i các ng i xu ng tr n th các ng i t gi i thoát ch không ph i tr thành nh ng tên nô I." Nu ch huynh I a ch n i u này thì m i tháng trôi qua, m i mùa Xuân n, i s ng c a ch huynh s tr nên d dàng h n, vui v h n, m nh m h n. Ch huynh v n dòng gi ng Thiêng Liêng, nh ng v Th ng Đ v lai ch không phi là nh ng ma qu c n phi chi n th ng. N u ch huynh nghe theo Ch n ngã cao c thì Đ c Thong Đ thiêng liêng shi non càng ngày càng rõ ràng n ich huynh, và ch huynh s bi t c s an t nh cùng nim hoan Icca con ng i ãt bit mình, ãs d ng c xác thân mình nh là m t d ng c , m t tên tôi t .

### II-Ð IS NGC A CON NG I TRÊN CÕI TRUNG GI I SAU KHI CH T.

Nay chúng ta Ср n ph n th hai c a tài. Nh ng ai trong ch huynh ã quen thu c v i nh ng kinh sách th i Trung C, u bi t m t danh t r t thông d ng ngày nay, ó là danh t "Hào quang." Nh ng nhà luy n kim[1] ã cho ch huynh bi t ch ó và ch huynh c ng th y nói trong nh ng cu n sách y h c. Paracelse ã dùng ch này ch c th và b n ch t con ng i. Ch này c Thông ng th i ch p nh n, vì nó miêu t Thiên H c úng h n m i ch khác các ph n vô hình c a thân th con ng i có liên quan n nh ng m i c m xúc. th i Trung C, ch này y m t vài ý ni m mà các tác gi không dám dùng nói th ng ra. Khi ch huynh c nh ng cu n sách c a th i i ó, n u ch huynh mu n than phi n r ng chúng th t là khó hi u, thì xin ch huynh hãy nh cho r ng tác gi nh ng sách ó có th b giam c m hay là lên giàn h a. H b t bu c phigiukín nh ng ch n lý dim t ngôn ng có tính cách t ng tr ng, n u nói rõnh ng ch n lý ó ra thì s nguy hi m I m.

Cách m t n m hay m i tám tháng, ti ng "hào quang" này c m t v y s Luân Đôn th t ra, t c là Bác s Kilner, trong m t bu i nhóm h p khoa h c. Theo nh tôi bi t thì ó là l n u tiên m t nhà thông thái, khi nói n c th con ng i, có th ch ng minh tr c con m t th t c a con ng i cái ph n vô hình lúc bình th ng thì không th y c, nó chính là hào quang con ng i v y. Ng i ta d ng lên nh ng t m màn có th ng n ánh sáng l i hay cho ánh sáng l t

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Alchimiste.

vào, tùy theo nhu c u; ng i ta dùng hai t m kính có m t ch t l ng làm thành m t b c màn che trong su t. Khi nhìn m t ng i th ng qua b c màn ch n ó, và tùy theo nh ng i u ki n c bi t c a ánh sáng và bóng t i, Bác s Kilner có th làm con m t th t không kinh nghi m và không luy n t p th y c cái ph n thô tr c nh t g i là "Hào quang" con ng i.

Bình th ng thì ng i ta không sao th y c cái hào quang có màu s c nó bao quanh con ng i. M i ng i trong ch huynh u có xung quanh mình m t b u ch t khí t nh, gi ng nh m t ám mây, màu s c c a nó thay nh ng c m xúc và t t ng c a ch huynh. V quan sát viên trông thy s thay i màu s c ó, nh ng ch quan sát viên c m t th giác s c bén h n là th giác nào ã phát tri n ng m i nhìn th y c mà thôi; không c n n cái cách th c máy móc c a Bác s Kilner, y v n có th nhìn th y cái ám mây bao quanh con ng i, con thú, cây c và hòn á. M t ph n ám mây này do ch t thanh khí làm ra, ó là ch t khí c a tình c m, vì nh ng m i c m xúc, nh ng s thay tr ng thái trong l ng tri làm cho ch t khí ó rung khim t m i c m xúc xuyên qua l ng tri ch huynh, ch t thanh khí trong mình ch huynh và xung quanh ch huynh b ng n i lên nh sóng g n ba ào, gi ng h t nh khi ch huynh I y m t cái dùi mà ánh vào m t cái c ng (cái chiêng). M t nhà bác h c s nói v i ch huynh r ng có m t khu v c y nh ng làn sóng rung ng bao quanh cái c ng (chiêng), nh ng làn sóng rung p vào tai ch huynh ng làm cho ch huynh nghe nh ng âm thanh; không ai trông c nh ng làn sóng rung ng ógi ach huynh và cái c ng; tuy nhiên, nh ng làn rung ng y v n có, vì b ng c là chúng ā p vào cái c quan thích h p thu nh n chúng và phát sinh l i chúng.

C ng gi ng nh th, khi ch huynh b m t vi c gì làm ng, thì có m t s ng ch m trong ch t thanh khí này: nh ng làn sóng phát sinh t trong mình ch huynh tràn lan ra ngoài gi ng nh là m t b u l n y nh ng khí ch t ng; tuần theo lu t thiên nhiên c ng nh t t c m i làn rung ng, khi chúng i xa các ngu n phát sinh ra chúng thì chúng càng y u s c và càng b tiêu mòn I n I n. Ch huynh hãy ngh n cái ch t khí t nh m n màng, vô hình, mà s c m xúc làm cho rung ng, gi ng nh không ng khi m t âm thanh phát sinh t m t cái c ng, t m tcây v c m hay là m t cây d ng c m v y. Nh ng cái ch t thanh khí này không ng áp v i âm thanh hay ánh sáng, hay in I c, tôi có th nóir ng nó ch có th ng áp v i m t làn rung ng c a s c m xúc mà thôi. Ó là cái nét mà Th ng Đ, v Ki n Trúc S t i cao, ã ban cho nó, khi n cho s c m xúc c liên h n m t ch t khí c bi t, qi ng h t nh nh ng ch t khí khác ng áp v i âm thanh, v i ánh sáng, v i in I c. Ch t khí hay v t ch t luôn luôn dùng làm trung gian di chuy n tinh I c hay khí I c xuyên qua không gian.

Ch c ch huynh c ng không I y làm I lùng khi th y ch m t ch t khí c bi t ng áp v i nh ng m i c m xúc trong khi h c h i v v t lý, ch huynh  $\bar{a}$  quen thu c v i nh ng c tính này r i. M t tia ánh sáng không làm n y sinh trong không khí nh ng làn rung ng p vào I tai, c ng gi ng nh th , nh ng làn rung ng mà chúng ta nh n th y nh nh ng  $\bar{a}$ m thanh không th phát sinh do nh ng làn sóng d thái mà ta g i là ánh sáng c. Ch huynh nên nh r ng

Sir William Crookes m t l n kia ã l p ra m t b ng kê khai nh ng lo i rung ng. Ông chia nh ng làn sóng rung ra t ng lo i, chúng t bi u l ra, thành ra i n l c, âm thanh hay ánh sáng, sau cùng ông nh n th y r ng có nh ng làn sóng rung ng mà con ng i ch a bi t c, mà chúng ta c ng ch a c; có th sau này chúng nh n th c c áp d ng trong ng lai, chúng s ng áp vim thình th cca mãnh lc khác hay c a sinh I c khác, có I chúng s ng ápvit t ng. Tôi s nói n t t ng trong k h p sau; bây gi tôi nói ns biul chitcal ngtrimàng itagilà s c m xúc.

Tôi xin ch huynh hãy nh lim tiu khác na, vs liên quan gi a m t s bi n i c a l ng tri g i là s c m xúc, và cái ch t khí rung ng d i nh h ng c a nó. S c m xúc t ng ng v im tlirung ng c bit và cáili ng này c ng t ng ng v is c m xúc. N u ch t ng, thì t n i l ng tri c a ch huynh thanh khí rung b ng n i lên m ts c m xúc t ng ng v i cái làn rung c bi t ã va ch m vào ch huynh và truy n qua ch t thanh khí c a cái vía c a ch huynh. Đi u này ã c ch ng minh m t cách r t h ng thú. Tôi ch nói r ng ch huynh có th tìm h c v v n này trong nh ng cu n sách Pháp nói v nh ng s thí nghi m c a khoa thôi miên và nh ng tr ng thái xu t th n c a thu t thôi miên. Trong nh ng cu n sách ó ng i ta nóir ng ch huynh có th khêu g i m t s c m xúc, và làm phát sinh m t c ngt ng ngcam tng ib ch huynh thôi miên, khi ch huynh truy n s c m xúc và s c ng ó qua trí óc c a y. Nh th, n u ch huynh c m l y bàn tay c a ng i b thôi miên và gi t gi t nh là ch huynh ang n i gi n thì y li n t v n i gi n ngay; hay n u ch

huynh làm cho s t c gi n phát sinh, thì nh ng c ch, nh ng d u hi u bên ngoàic a s t c gi n li n hi n ngay n i y.

Nuch huynh mun thí nghi minh ngi umà i vich huynh có I chúng có vimi I, thì ch huynh hãy cinh ng cun sách, trong ó ch huynh có thi tìm thy nhing kit quis sut mic a khoa hic liên quan ni tài này. Bây gii, chi huynh có thi thia nhin nhi là mit gi thì tring mit cim xúc làm niy sinh mit làn rung ng trong chi t thanh khí và nium t làn rung ng phát sinh trong chi ti ó thì mic mixúc ting ng linny sinh ngay khi làn rung ng này va chim vào mit conngii.

C n ph i nh m t i m khác n a, ó là m t ph n ch t thanh khí c a ý chí xuyên qua ch t dày c c a xác thân ta và nh vytr thành m t thành ph n c a xác thân. Ch huynh h n còn nh tôi ã nh ngh a xác thân nh th nào, ó ch là m t d ng c c a l ng tri, m t d ng c v t ch t mà thôi. Tho t u, ta có nh ng ch t c, nh ng ch t l ng, nh ng ch t h i, nh ng ch t d thái, r i n cái ch t thanh khí c a cái Vía nó th m nhu n t t c b n lo i ó. Khi ch huynh nhúng m t mi ng bông á (éponge) xu ng n c, n c li n th m vào ming bông á mà c ng v n bao quanh ming ó. C ng ging nh th, c thân th con ng i u th m nhu n ch t thanh khí c a cái Vía và m t ph n l n ch t thanh khí này c ng bao quanh xác thân. Ch t thanh khí này th là th Vía, cho d hi u, t nay tôi g i ch t này là cái ph n Vía c a xác thân vì ch huynh còn nh r ng tôi ã chia con ng i ra làm ba ph n: Tinh th n, Linh h n và Xác thân. Mà ch t thanh khí c a cái Vía th m nhu n Xác thân còn lan r ng ra ngoài cái th xác dày ch u hình; m t ph n c a nó làm ra hào quang, t c là ám mây vô hình bao b c l y xác thân dày c c a con ng i. Khi tách r i kh i xác thân, cái Vía có m t hình dáng gi ng h t cái xác thân c a nó. Nh ng ngoài tr ng h p này, nó ch là m t ám mây th ng, th m nhu n xác thân và len l i vào trong hình hài c a con ng i. Ch huynh hãy t ng t ng n cái ch t thanh khí ó thâm nh p vào m i ph n c a xác thân và lan r ng ra ngoài n a, và xung quanh nó c ng có m t i d ng làm b ng ch t thanh khí lúc nào c ng có th rung ng n u ch t thanh khí trong mình c a ch huynh rung ng

Xác thần và cái Vía khác nhau r t xa. Xác thần là cái th ti n hóa nh t trong các th , nó ā ti n hóa tr ch t và vì th nền ā ti n b nhi u. Cái Vía ch a ti n hóa b ng xác thần; nh ng ch huynh càng có h c th c, càng trau d i ngh thu t, t t ng và i s ng h ng ngày c a ch huynh càng có nh ng xu h ng thanh cao, thì cái Vía càng phát tri n n i ch huynh. Nó ang ti n hóa và s phát tri n c a nó c ti p di n m t cách nhanh chóng, c n c vào s phát tri n trí khôn và t t ng trong nhân lo i.

Ngày nay, cái Vía canh ng ng i tin b nh t trong nhân loithìm mang rtl n vàt t p, nh nó màs phát trin k diucathiên tàiv s cm xúcbiul n ing i ngh sã ct ng tr ng. Đivit t cch huynh, nh ng ng i sáng su t và a suy ngh, thì cái Vía cng ã tin hóa khá nhi u r i.

C n ph i hi u r ng con ng i tùy theo phong th, khí h u, ch ng t c mà khác nhau r t xa. Ch huynh c ng nên nh r ng cái Vía c a ch huynh c ng có nh ng giác quan gi ng nh xác thân v y. Nhi u ng i nh nh ng i u ki n v ch ng t c và khí h u nên m mang nh ng giác quan này.

Californie, phía Tây Châu M, hay tim t qu c gia Trung M, áp su t c a in l c trong không khí th ng cao nn i tr em ch i ùa b ng cách l y bàn chân c sát vào t m th m, và nh v y, thân th c a các em ch a y i n, và các em có th I y ngón tay mình ch m vào má m t em khác và làm cho u ngón tay em. Trong nh ng i u ki n tia inxtra này, nh ng giác quan c a cái Vía c phát tri n mau I I m. D c kh p b bi n phía Tây Châu M, ch huynh s th y có nhi u ng i (tuy nhiên ch a ph i là a s ) ã phát tri n th Vía c a h trên m t m c r t cao, h ã tr nên nh ng ng i nh y c m. Tôi xin nói thêm r ng vào trình ti n hóa c a chúng ta hi n th i, ai ai c ng có th , trong ch c lát, i n cái m c nh y c m ó b ng cách cho k khác thôi miên mình, i u này làm tê li t xác thân, nh ng làm cho ta có th có th n c. Đi u này ch ng t r ng nh ng giác nhãn hay th n nh quan c a cái Vía s p s a tr nên ho t ng. m t ng i nam hay ng in t m th ng, tuy ã c ti n hóa m c cao ó r i, nh ng th ng nh ng giác quan c a cái Vía ch bi u l ra khi nào chúng b m t cái gì ngo i c nh kích thích. Tuy nhiên trong m t vài tr ng h p, cái giác quan này c ng hi n ra m t cách t nhiên. N u b th n kinh c a ch huynh b kích thích quá , n u ch huynh làm vi c quá s c, n 39 , ch huynh có th có th n n u ch huynh b nóng nhãn hay th n nh. Khi ch huynh b nóng (s t) và ch huynh mê s ng, ó là vì xác thân quá y u u i ã Vía ng tr mình trong ch c lát và in xu ng kh i óc y u m t nh ng hi n t ng gì mà cái Vía ã nhìn th y Cõi Trung Gi i. Ch huynh th ng hay th y nhi u ng i c m i khi au m là có th n nhãn, ó là m t th th n nhãn nguy hi m, n u xác thân không s c kh e, thì th n nhãn này s

, khi n cho tinh th n b phát sinh m t s c ng th ng quá suy gi m, hay có khi còn làm ra nh ng c n lo n th n kinh. Có th n nhãn m ra theo m t l i khác, nh ng âm thanh phát sinh ra nh ng màu s c, và có ôi ba ng i trông th y màu s c y. Hoàng h u x Lô Mã Ni là bà Carmen Sylva, v a m i ng trên t p chí "Th k th 19 và nh ng th k sau ó" m t bài miêu t s có th n nhãn c a chính bà. M i khi bà nghe âm nh c là bà trông th y màu s c, tùy theo gi ng nh c cao th p, các màu s c này tr nên s m và l t. Ti ng kèn s n b n phát t i, âm nh c có tính cách o c làm cho b u không khí b nhu m màu xanh d ng I t [1]. Ch huynh s tìm th y r t nhi u chi ti t liên quan n tài này trong nh ng sách báo Thông Thiên H c.

Nay, ch huynh hãy xem xét v m t c m xúc mà có l u có, ó là m t c m giác b c b i, b n as ch huynh kho n ban êm trong khi ch huynh nhà m t mình. M t n ma qu , Carlyle nói: "Tôi không tin ma qu , nh ng n u tôi th c gi c n a êm thì tôi s nó". Nhi u ng i ã có ít nhi u cái c m giác ó hay m t c m giác t ng t . R t nhi u ng i trong chúng ta ban ngày r t can hi u c m giác này ngh a là gì. Riêng tôi, tôi nh h i tôi còn là m t ng i hoài nghi và s ng m t mình Luân Đôn. Tôi ng i n hai, ba gi sáng, tilúc ó tôi phih tsccgng m i dám t t èn, và leo lên thang l u trên c n nhà hiu qu nh và I nh trang. Tôi t c m th y mình b n ch n, b n kho n, b c b i, nh ng l i t ái, không mu n công nh n i u ó. Nay tôi ã hi u bi t Cõi Trung Gi i, tôi không còn s hãi i u gì n a; tr c kia tôi không tin cõi ó và tôi âm ra s s t. T i

¹ Màu này là màu c a lòng sùng o (bleu dévotionnel). (L i d ch gi )

sao v y? Tr c tôi không hi u vì lý do nào, mà nay thì tôi bi t r i. Trong nh ng gi khuya ó, sinh l c b gi m i. T t c nh ng ông th y thu c u nói v i ch huynh r ng, m c sinh khí lên cao t t lúc n a êm. Khi au m, ng i ta th ng hay ch t vào kho ng t n a êm n hai, ba gi sáng. Lúc ó sinh khí b gi m b t, ch t thanh khí th nh h n, nó nh n c nh ng c m giác Cỗi Trung Gi i và truy n chúng qua cho kh i ớc; th nên chúng ta lùi b c tr c s huy n bí l lùng và ph i s hãi.

Có I vài ba ng i trong ch huynh ã t ng có tánh linh cnh ng s victi. Num tng ibn xab bi t m, tuy ch huynh không c báo tin, ch huynh c ng s cmthymts bnchnlolngchoy. Khimtng ibn t tr n, ch huynh s th y tâm th n dã d i úng vào lúc y t t h i. N u ch huynh mu n ki m soát l i nh ng c m giác ó, ch huynh hãy t p ghi nh gi phút trong lúc ó ch ng không lý do, và ch huynh hãy gìn gi huynh b xúc nh ng lighichú sau này xem li coi gi phút ó có úng v i nh ng s vi c liên quan n m t ng i bà con, hay m t ng i b n mà ch huynh t ng t i không. Ch huynh t mình h ch i mình, ch huynh s hi u bi t c nhi u h n là inghe din thuy t. Nh ng bu i din thuy t ch có tính cách h ng d n. S hi u bi t là k t qu công phu kh o c u và quan sát riêng c a mình.

Trong vài tr ng h p, ch t thanh khí t bi u l rõ ràng và có th s mó c. Đi u x y ra khi m t th c m giác làm xúc ng tr n c m t ám ông. M t vài thí d c a tr ng h p này là ngh thu t hùng bi n nh m vào nh ng c m xúc c a con ng i. Đa s trong ch huynh ā bi t ti ng b n tôi, Charles Bradlaugh, m t trong nh ng nhà hùng bi n danh

ti ng ngày nay. Tôi ã nghe ông di n thuy t v m t h i cho nh ng nhân viên c a Carlton Club, các v ngh vi n kh kính. Ng i tr c m t di n gi , t t c các thính gi tay hoan nghênh nhi t li t, ch vì h b lôi cu n b i m t c m xúc b ng d y trong Vía c a h ang rung ng vì nh h ng mãnh li t c a di n gi . Nh ng tôi hoài nghi r ng t i ngày hôm sau, khi nh li bu i di n thuy t này, h s ph n k ch li t nh ng quan ni m ã a ra mà h tán thành s t s ng hôm tr c. Và tr ng h p nh th x y ra luôn luôn. Thí d nh trong m t vài tr ng h p s hãi cu ng lo n. Thình lình m t ti ng hét vang, vài ba ng i âm ho ng h t. Cái Vía ng; nh ng làn sóng kinh kh ng n i lên r i lan c a h rung ra xa. Chúng truy n nhi m cái Vía c a nh ng ng i t h p gn ólàm cho h c ng phát s. Tich ng ó thì h m th t h n vía, r i c th y ua ch y tán lo n tránh m t hi m h a t ng t ng.

Đi vi nh ng c n lo n th n kinh thì c ng nh vy. M t vy s s nói r ng n u trong m t phòng b nh c a nhà th ng, m t b nh nhân b ng n i c n lo n th n kinh thì ng i ta ph i mang y ra ngay n i khác tránh cho nh ng b nh nhân khác kh i b lây. T i sao vy! Vì nh ng c m xúc ã làm rung ng cái Vía c a ng i th nh t thì s rung ng này s truy n sang cái Vía c a nh ng ng i khác và nh th thì c n lo n th n kinh s nhi m h .

Ch huynh hãy nh linh ng kinh nghi m c a mình. Ch huynh g p m t ng i vui v , sung s ng, ch huynh lin nói: Khi ng i này b c vào th t gi ng nh m t tia sáng m t tri chi u r ng. M t ng i khác n g n ch huynh, mang theo mình m t ám mây u u t, bu n chán. T t c chúng ta u phát bu n và chán n n. T i sao v y! T t c

nh ng i u này u có m t lý do. S vui hay bu n u hay lây, chúng t ng ti n gi ng nh m t m m b nh hay m t s c kh e c ng tráng. T t c nh ng gì khi n cho v t ch t rung ng thì u có tính cách hay lây vì nh ng s rung ng c a v t ch t v n c tái di n và làm n i d y nh ng m i c m xúc t ng t n i k khác.

ây là m t thí d cu i cùng. Ch huynh g p m t ng i có tánh x u hay t c gi n. Trong tr ng h p này, ch huynh có bao gi ý th y r ng mình b lây, ch huynh c ng t c gi n, tuy r ng tr c ó ch huynh r t th th i và y thi n chí hay không? Nh ng làn rung ng c a cái Vía c a ng i này ā truy n sang ch huynh và khi n ch huynh t c gi n, n i cáu.

Vì th cho nên nh ng v Đ i Giáo Ch th ng khuyên ch huynh I y n mà troán, I y tình thong yêu mà áp I i lòng thù h n. N u m t ng i kia t i ch huynh mà trong lòng r t thù h n ch huynh, và n u ch huynh c ng r t thù h n y, thì nh ng làn sóng thù h n này vì gi ng nhau nên tr s c cho nhau và tr nên mãnh li t, tàn b o. S t c gi n khêu g is t c gi n, lòng thù h n làm n y sinh lòng thù h n, hai ng is cãil n v i nhau và có th tr thành nh ng k thù i Giáo Ch khuyên ta i. B i th cho nên m i v r ng: "Các con ng em cái ác, các con hãy em cái lành mà áp I i cái ác". Đ c Ph t ã nói: "L y oán tr oán thì oán không d t, l y n tr oán thì oán m i tiêu". Đ c Chúa Ki Tô d y ch huynh ph i chúc ph c lành cho nh ng k oán ghét ch huynh. y ó thánh hu n c a các v Đ i Minh Tri t, Giáo Ch nhân lo iban ra v n có lý do khoa h c. V a m i ây m t ng i có tánh hoài nghi nói v i tôi r ng: "T i sao tôi l i ph i l y n áp oán. Nh v y th t là phi lý". Tôi không bàn cãi v i y trên quan i m o c. Tôi ch trình bày cho y th y cái k t qu c th , khi n cho y chú ý n nh ng làn rung ng c a s t c gi n và nh ng làn rung ng i l p phát sinh t lòng th ng yêu; tôi c t ngh a cho y rõ vì làm sao nh ng làn sóng th ng yêu d p t t c làn sóng thù h n, tránh c nh ng s cãi vã và mang l i ni m hòa khí. Lúc ó, y tr l i r ng: "Ôi, bây gi bà nói úng lý, tôi m i hi u rõ t i sao tôi ph i d n báo oán".

V y ph i nh i u này, ch huynh có th t ý mình m mang nh ng c m tình t t p, thanh cao, và do ó mà giúp nh ng k khác chi n th ng c nh ng c m tình x u xa th phèn c a h. Ch huynh có th tr thành m t ngu n n hu làm cho ng it c gin c nguôi ngoai, ng i qu u qu thành d u dàng, ch huynh ban r i xung quanh mình s hài lòng, an ph n, nhi u h nh phúc, n i vui m ng, b ng cách nh lu t thiên nhiên v ng vàng và không b vi ph n. Tr ckhich mdt tài này, tôi ph i nói cho ch huynh bi t cái trách nhi m c a ch huynh i v i k khác. Không nh ng m t m i c m xúc t tlành làm n i d y n i ch ng c a thanh khí mà nó còn lan tràn huynh m t làn rung ra xung quanh và c m n cái Vía c a k khác. M i c m xúc x u xa c ng tác ng nh vy. Vy thì không phit ch b ngoài mà thôi... d n xu ng, không ngó, không nhìn m t cách gi n d , không n nói qu u qu , không phát sinh m t c ch eda, c ng cha âu, ch huynh phitr t ng c r cái tánh gi n d ti m tàng m c dù không th y nh ng d c v ng, nh ng s m mê c a ch huynh, ch huynh nhi m xã h i, và ngay lúc ó ch huynh ph i ch u trách nhi m v cái nh h ng mà ch huynh ban r i ra. Đi u này ph i c xem xét m t cách nghiêm nh t, nh t là trong nh ng giai c p xã h i có nh ng k ph m t i ác, tánh n t tàn bomàng itath nggp Tây Ph ng nhiuh n ông Ph ng; Tây Ph ng mikhit c gin làng hành hung li n. Không bao gi nh ng ng i nam và nh ng ng in trong giaic p ch huynh l i có nh ng hành nh th, bivì h t ch, h là nh ng ng i có giáo d c, h có ph m giá x ng áng và bi t t r ng quá i. Nh ng trong thâm tâm h hãy còn ch t ch a s t c gi n; cái Vía c a h hãy ng d i nh h ng c a s t c gi n, và nh ng làn ng này lan tràn trong Cõi Trung Gi i, n i ó chúng g p nhi u làn rung ng khác m t lo i v i nhau. T t c nh ng t t ng t c gi n Cõi Trung Gi i li n h p nhau l i thành m t l n sóng l n, truy n ra xa nh ng c m xúc d t n; n sóng này g p m t ng i kém ti n hóa cái lúc y b khiệu khích, t c thì nó kích thích y, khi n y hành ng m t cách hung b o h n là nh ng tr ng h p khác. Y có th hành hung gi t ng i và pháp lu t tr n gian không sao có th tr ng ph t nh ng k ph i ch u m t ph n trách nhi m v s hành ng cay, nh ng màh vn c kính tr ng quí m n n khi h xu ng m , còn k ph m t i thì b tù ày cho n bù t i l i c a mình. Nh ng lu ttr i v n phán xét t t c m i s, phán xét tánh tình c ng nh phán xét s hành nh lu t tuy t i công b ng nó thong ph t m i ng i úng v i nhân mà y ã gieo và c p cho m i ng i cái ph n mà y ã d vào trong tiác cak sát nhân. Đ nh lu t này bi t rõs c m nh c a m t t t ng x u sinh ra vì tánh b th, nó nh p v im tt t ng x u ã có s n và chúng làm cho xã h i b t nhich ngít.

Đivinh ng hành ng anh hùng hào kit thì c ng ging nh vy; thí d khim t ng i kia xông vào m t cái nhà ang cháy ph ng ph ng hay nh y xu ng m t con sông n c ch y cu n cu n, không ngh t i s nguy hi m ang ch i mình, mà ch ngh n atr c n phic u s ng mà thôi; có th ng i ó th t ra không có gì là khí phách anh hùng c, mà thình lình y hành c nh th là nh lu ng t ng ng d ng c m chung quanh y kích thích y. Lu ng t ng d ng c m này là s k th p c a s can m c a y s t n tâm i u tr m t ch ng b nh hi m nghèo, s can m c a a tr thoi thóp vì b nh y t h u, s ng in y tás n sóc m c a bà m cúi xu ng v i a con au m, s can m c a cá nhân và c a oàn th . S can mcamt th ng dân ch t phác ch bi t làm cái nhi m v c a У mình và h quên m t cái c tính cao th ng c a h . Nh ng mà nh ng t t ng qu c m c a h lan tràn trong không khi xung quanh; nh ng t t ng s ng ó và di chuy n, khi con m nh ng không ph i là ng i anh hùng, xông pha vào n clathì nh ng t t ng cao th ng ó có d p bi u I ra b ng nh ng hành vi phi th dùng anh này và theo lu t tr i nh o t, ph n th ng cho nh ng v n phân phát cho nh ng ai ã sinh ra và ã chia s t tình c m cao th ng ó. Nh th chúng ta hi u c s liên l c gi a t t c chúng sanh và luôn luôn ng i này nh h ng t i ng i kia xuyên qua Cõi Trung Gi i, t c là cái Đ i d ng thanh khí bao ph chúng ta.

#### NAY CHÚNG TA HÃY NÓI V GI C NG .

Khi ch huynh ng thì s gì x y ra: Cái Vía c a ch huynh cùng nh ng th khác thanh bai t nh h n li n r i b xác thân dày c. Ch huynh s nói: "Đó là quan ni m nh ng k m i r dã man, nh ng k tin thuy t Linh h n,

thuy t Tâm linh". Trong khi nh n xét nh ng t t ng c a k ng quá kiểu c ng. Nh ng k m ir dã man, ch huynh này ph n ông là con cháu b c nh c, bi n thái c a nh ng qu c gia hùng c ng thu x a, và h hãy còn gìn gi tín ng ng truy n th ng c a mình. Nh ng s kh o c u kim th i càng ngày càng có xu h ng ch ng minh r ng k m i r dã man không phi là con ng i u tr nh ng i ta th ng; th t ra y là ông bô lão s ng l i n i th i k lú l n, hoang d i. Trong nh ng dân t c dã man, ôi ba t p t c hãy còn sót l i ch ng t, nh Frederich Myers (1) ã nói, r ng ông thông hi u v Ti m th c, mà chính khoa tâm lý h c hi n kim c a chúng ta bây gi v a m i khám phá cs hiubitv Ti m th c mà thôi. Vi n c r ng m t ý ni m, phát sinh t n i dân t c còn dã man, nên lo i i, thì ó không ph i là m t l p lu n v ng ch c, có giá tr âu. M t k dã man có khi úng v i th c t , và vì y s ng g n thiên nhiên h n nên y bi t ôi ba i u mà ch huynh không bi t. V y tôi xin ch huynh ch công nh n nh là gi thuy t, cái quan ni m r ng khi ch huynh ng ban êm, ch huynh s ng trong cái ph n thanh bait nh nh t c a b n th mình và I i trên gi ng xác thân, nó là cái ph n v t ch t h u hình n ng n nh t. Chúng ta ng có nh ng gi c chiêm bao; ch huynh ph i nghiên c u k càng v i u ó. Nh ng gi c chiếm bao là cái gì v y? Chúng nó có ba lo i t t c . Ch huynh có th tìm nh ng tài li u trong cu n sách Tri t Lý Th n bí c a Du Prel [2], ó là m t tác ph m giáo khoa v tài c bi t này. N i ây ch

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> La personnalité humaine par Frederick Myers.

 $<sup>^2</sup>$  La philosophie du Mysticisme par Du Prel. Xin — c cu \_n « Nh \_ng gi \_c chiêm bao » (Les rêves) c \_a — c Leadbeater (L \_i d ch gi \_)

huynh s tìm th y m t s nghiên c u v nh ng gi c m ng y c m h ng và r t minh b ch. Vài ba gi c m ng không có ngh a lý gì h t, nh ng gi c m t qu ng, nh ng m nh ký c v nh ng gì ā x y ra ban ngày, ngày hôm tr c, tu n l tr c hay tháng tr c, nh ng m nh r i r c, gi ng nh nh ng m nh g ch bông c ch p n i l i, phi lý, không u uôi, a s chúng th ng phát sinh do m t m ch máu trong óc b è ép, do máu ch y quá m nh hay do m t t nh m ch nh b ng ng l i vì s tiểu hóa không i u hòa. Ch huynh có th d p qua m t bên nh ng gi c chiếm bao thu c v lo i ó, chúng không có ngh a lý gì c .

n nh ng gi c chiêm bao v n còn có tính cách h ng tr n, nh ng ã thu c v cái phách c a xác thân. Ng i ta ã thí nghi mr t nhi u v nh ng gi c chiêm bao phát sinh ng ch m. Trong cu n sách v a nói trên, ch huynh s th y nhi u thí d v lo i ó. Tôi ch xin thí d thôi, th t là kinh kh ng. Ng i ta r vào gáy m t ng i ang ng - y th c d y nói: "Tôi tr i qua m t gi c chiêm bao th t hãi hùng. Tôi chiêm bao th y tôi gi t m t ng i, vì v y tôi b b t gi i ra tòa xét x và k t án, tôi b giam a tôi ra tr c máy chém. Đ n lúc trong khám r i ng i ta I idao ch m vào tôi thì tôi th c gi c." Ch b r vào c mà y có m t gi c chiêm bao bi th m n th; t t c ux yram t cách r t nhanh chóng không y m t phút trong m t th i gian ng n ng i nh v y mà cái gi c m ng dài kia ã có di n ra. Ng i ta tìm th y nhi u gi c chiêm bao nh th trong khi kiên nh n kh o c u v b n tính nh ng gi c m ng, nh ng s nghiên c u này a ra m t k t lu n thu c v tâm lý: ngoài xác thân, t t ng tác ng trên m t th v t ch t m n màng thanh bai h n là ch t c a nó dùng trong xác thân; i u này c t ngh a t i sao nh ng tr ng thái l ng tri l i n i ti p nhau m t cách nhanh chóng nh th; i u này không th nào x y ra c trong kh i óc c ng trong m t th i gian ng n nh th . Nh ng gi c chiếm bao này không có ý ngh a gì nhi u, m t s ti p xúc ngo i c nh ā phát sinh ra chúng, s ti p xúc này không c n ph i có tính cách v t ch t; m t t t ng i xuyên qua cái trí có th làm cho gi c m ng ng ng l i.

Còn có m t lo i m ng n a. Đó là nh ng kinh nghi m thit the caconng ingoàikh ióc xác thìt cay, nh ng kinh nghi m c a con ng i trong cái Vía và s ng trong Cõi Trung Gi i. Nh ng gi c m ng này có giá tr c a chúng; khi ch huynh th c gi c, nh ng gi c m ng này có v linh I m. Nh chúng, ch huynh có th có c m t s hi u bi t, mà khi th c d y ch huynh không có. Trong cu n sách: "Cá tánh c a con ng i " c a Frederick Myers [1] ch huynh s th y vài gi c m ng c a lo i này. Tác gi ã thu th p gi c ng nh ng hi u bi t mà trong khi th c d y thì ng i ta không có. Ch huynh hãy th t mình thí nghi m mà coi. N u ch huynh thích nh ng bài toán v s h c hay ch huynh ang tìm ligii áp cho m t v n khác, ch huynh hãy ghi vào trí mình khi ing rich huynh ng suy ngh v nó n a, vì làm nh v y ch huynh s th c mãi, nh ng mà ch huynh hãy coi cái trí mình nh m t cái h p. Ch huynh trong cái h p và ng lo n nó n a. Th ng hãy tv n th ng, bu i sáng ra ch huynh tìm c câu gi i áp. Có m t d o tôi thích tìm cách gi i áp nh ng bài toán s h c. Bu i chi u tôi ngh n m t câu h i mà tôi ch a tìm

 $<sup>^{1}\,</sup>$  Xin  $\,$  c cu n  $\,$  Nh ng gi c chiếm bao  $\,$  (Les rêves) c a  $\,$  c Leadbeater (L i d ch gi )

c ligii áp, và tôi áp d ng cái ph ng pháp v a nói trên kia. Bu i sáng, ligi i áp hin ra trong trí tôi và tôi ly bút ghily nó trockhith t t nh gic. M t khi trolinh p xác thì khó mà ghi n t ng vào kh i óc. N u ch huynh mu n làm nh ng thí nghi m ó thì hãy m t cái bút chì và m t mi ng gi y bên c nh mình và hãy l y vi t biên li n gi i c tr c khi th c t nh h n. Robert Louis Stevenson nói r ng m t h n ma quen v i ông trong lúc ban êm ã cho ông cái ý ki n vi t cu n sách nhan : "Bác s Jekill và ông Hyde". Mozart, nhà nh c s itài, c ng nóir ng ban êm trong lúc ông ng , ông nghe cnh ng bn nh c tuy t di u thâm tr m; khi v a t nh gi c bèn chép l i t ng n t nh ng b n nh c ó. Nhà i thi s Tennyson c ng có m t kinh nghi m gi ng nh th. Khilp ilplimãi tên c a mình, ông t thôi miên và i vào m t tr ng thái không sao c. Ông th y m i vi c u rõ ràng sáng su t, ông bi t không làm gì có s ch t, ông th y r ng ch khi nào m t h t phàm ngã i thì m i th t là s ng c m t cu c th . Nh ng Tennyson là m t b c thiên tài, thì nh ng hi n t ng y hi n ra m t cách d dàng h n là m t ng i th ng.

Ch huynh c ng có th th làm m t thí nghi m khác n a. Thí d ch huynh bi t m t ng i ang au kh hay m c m t t t x u. Nh ng ch huynh xa và không th n giúp b n c. Ch huynh hãy ngh n y khi y ang ng , ch huynh hãy ngh r ng ch huynh mu n g n y an i y. Khi ch huynh v a ng thi p i, t t ng c a ch huynh n g n y và ch huynh có th làm d u n i au kh c a y. Nhi u t t x u ā c tiêu di t theo l i ó. T t nghi n r u ā c ch a theo ph ng pháp ó. Trong khi ng , con ng i thu nh n nh ng c m t ng m t cách d dàng h n, ch

Đivinh ng ng i thân m n c a ch huynh ã quá c, vìs t bi t ã chia ly, phân cách, thì c ng v y. Th nh tho ng, ch huynh chiếm bao th y h . Th t ra ó không ph i làm t gi c m hay làs t ng t ng; ch huynh ã ích c sum h p v i h trong c nh gi i mà ch huynh ã vô khi xác thân ch huynh ã ng . Ch huynh hãy ngh nh ng ng i thân m n, ch huynh hãy nh t i nh ng k ni m c a h; trong khi ng , ch huynh s c sum h p v i h m t cách t nh táo. Và ch khi nào ch huynh th c gi c, ig is thocgionày làs sing cam tou cicó ý th c, nh ng i v i nh ng c nh gi i cao siêu, th c gi c này ch là m t gi c ng mà thôi, và i v i h , chính là ch huynh nh ã bi n i m t, ã ng i vì ch huynh không cònc m thy s tip xúc v i h hay s hin din c a h. Theo I i ó, ch huynh có th giúp h nhi u. Khi t phát tri n, ch huynh s "t nh gi c" trên Cõi Trung Gi i. Nh th có ngh a là nh ng giác quan thu c v Vía c a ch huynh ch ng ra ngo i c nh. Ch huynh s trông th y, c m th y, ch huynh nghe c, ch huynh hi u bi t và có th ng, nói n ng m t cách t do nh Cõi Tr n. Tôi xin nóir ng còn t do h n là ây n a. Và khi m t tai h a l n lao x y ra, m t tr n ng t, m t v m tàu hay m t cu c chi n tranh tai h i nh tr n chi n tranh hi n t i phía ông Âu Châu [1]. N u ch huynh mu n, ch huynh có th c u v t nh ng k áng th ng b ch t b t c k t , h b xác m t cách t ng t trong khi ang h ng hái chi n u, ang t c gi n, ang run r y, không bi t hi n gi mình ang âu và có vi c gì ang x y ra v i mình ây. Ch huynh có th n v i h, gi ng nh nh ng v Thiên Th n bác ái dành, an i, khuyên nh , khi ch huynh ã h c nên t nh táo trên nh ng c nh gi i cao siêu, và khi nào ch c tâm th c ó, ch huynh s không còn s ch t, vì cái c nh gi i m i êm chúng ta i vào thì c ng s là cái c nh gi i c a chúng ta vào sau khi chúng ta ch t. M t Gia Tô Giáo g i ó là Cõi Trung Gian vài tín gi a Cõi H ng Tr n này và Thiên Đ ng. Ng i n Đ g i nó là Kamaloka, Cõi D c Gi i, c nh gi i c a d c v ng và c a c m xúc. Th t v y, ó là th gi i c a s xúc ng. Khi ch t i, ch huynh d p b xác thân l i m t bên gi ng nh m i êm ch huynh i ng , và ch huynh b c vào Cõi Trung Gi i quen thu c, còn x a kia thì ch huynh ã s ng trong xác thân. Khi ch huynh t nh d y trong cái c nh gi i m i m ó, sau gi c ng mà ng i i g i là ch t, ch huynh s th y mình gi ng y nh ch huynh hãy còn Cõi H ng Tr n. Ch huynh v n c m xúc, v n t t ng, v n hi u bi t nh x a. Ch huynh không h thay i, nh ng mà hoàn c nh c a ch ây tùy thu c cái i s ng c a ch huynh Tr n. Vì v y c n bi t cái i u gì nó ch i chúng ta sau khi C Đ c Giáo ã tin ch c t x a có m t ch t. Đivitín hành h tinhân i ithìs ch t là m t s h ang c ivinh ng ng il ng thin nh t c ng áng s , dù là

 $<sup>^{1}</sup>$  Trong x Balkans 1912 (ghi chú c $\,$ a d ch gi $\,$ t Anh v $\,$ n ra Pháp v $\,$ n).

Nh ng ng i Công Giáo La Mã g i Côi Trung Gi i này là "H a ng c luy n t i" (Le Purgatoire). Mi n là ch huynh ng ph m nh ng tr ng t i thì khi ch t, Giáo H i s có th sp tmis, vàn u Giáo Hicó btl cin a, thì cng hãy còn nh ng n ph cl n lao ngo il c a Đ c Th ng Đ curilinh h n kh i vòng au kh vô h n. Tuy nhiên, trái livis doán ca Giáo Hi, Hang c luy n tikhông thích h p v i t t c nh ng ai ch a phi là b c thánh. Đó là ch canh ng kãs ng trong tilirõ ràng và thố t c, nh t là k ham n, hóc u ng, nh ng k say s a và nh ng k try l c, dâm ng. Ba tr ng t i này thu c v xác thân khi n cho con ng i au kh vô cùng sau khi ch t. Không ph i Đ c Chúa Tr i n i gi n nên ph t h , vì Ngài là T Bi Bác Ái, c ng không ph i là Ngài tr thù ta, vì Ngài là ng Cha lành c a chúng ta. Nh ng d c v ng ó phát sinh t cái Vía lôi cu n con ng i. Qua Cõi Trung Gi i, t t c nh ng s thèm mu n ó v n hãy còn mãnh li t, trong khi xác thân là cái d ng c giúp cho chúng c th a mãn ã b bàn tay giá I nh c a T Th n tiêu di t r i. Đó chính là cái hang c thi t th v y, ó là khi k say s a thèm r u mà c u ng, khi k ham n thèm nh ng món n ngon lành mà không có, khi k dâm ng thèm thú vui xác th t mà c thích ý. Nh ng m i d c v ng n ng nhi t này, không

mãnh li th n nh ng s thèm mu n h ng tr n, không còn c th a mãn n a. Vì không th ti p xúc v i cái gì mà h thèm thu ng, nh ng d c v ng c a h thiêu th nh m t ng n l a tàn phá, cho t i khi nào chúng b tiểu tan i l n l n, vì không còn d n h a n a. N u ch huynh cho d c v ng c a mình t ng tr ng và n u ch huynh cho d c v ng c a mình t ng tr ng và n u ch huynh cho th t m t cách thình lình, thì Cõi D c V ng s dành cho ch huynh nh ng n i au n ghệ g m, vì theo nh nh lu t, ch huynh ã gieo nhân nào thì ch huynh s g t qu n y. Chính ch huynh là k ao ph t x t i mình và ch vì iện khùng nên ch huynh m i t làm cho mình kh s sau khi ch t.

Nh ng có bi t bao nhiều ng i ã ch t r i mà không au kh ; tuy nhiên, h c ng không sung s ng; h bu n n n I lùng. Vìr ng khi còn s ng h ch chú ý nnh ngs vic nh nh t vô ngh a, vô lý. N u ch huynh thích nh ng cu c gi i trí phù phi m, n u ch huynh không thích nh ng công vi c trí th c, n u ch huynh không ngh n m thu t, v n ch ng, không t ng n nh ng cái gì kích thích nh ng c m tình cao th ng, n u ch huynh thích c b c, nh ng cu c ánh cá; n u ch huynh ch i nhà th nhìn ng m nh ng cái áo h p th i trang nh t, thì tôi ph i nói rõr ng sau khi ch huynh ch t, ch huynh s không sung s ng l m âu, và nh v y trong m t th i gian khá lâu. Lúc ó ch huynh s không thích m t i u gì, vì Cõi Trung Gi i, ch huynh không th làm th a mãn nh ng ý mu n phù phi m c a mình, không ph i trông nom nhà c a, không ph i làm nh ng công vi c I t v t, nh ng vi c ã choán h t i s ng c a ch huynh x a kia. Có l ch huynh s nói r ng: "Tôi bu c ph i làm nh ng công vi c n i tr n ng nh c hay làm nh ng nhi m v c a ngh nghi p. Ph i ch ng bà mu n nói Comment [L5]: D c v ng hãy còn r t mãnh li t.

r ng bên kia c a t , tôi s vì v y mà vô cùng chán n n tuy au kh ". Có m t ph ng pháp không b ch huynh tránh c s bu n não n . Ch huynh hãy làm cái công vi c t m th ng mà ch huynh b t bu c ph i làm, coi nó nh m t phntchucas hot ngcaTh ngĐ, nh làm t cách d ph n có ý th c vào công nghi p c a Ngài trong th gian này và nh nh v y xã h i m i ctnti. Nu ch huynh coi theo cách ó cái công vi c c a ng i lái buôn, nh y ta c nh ng y th c; cái công vi c c a nhà lu t gia làm m i có cho sáng t s công bình c a Th ng Đ, cái công vi c c a ông quan tòa áp d ng thiên lu t làm nh ng i u h u ích cho loài ng i; cái công vi c c a th y thu c, t ng tr ng cho cái uy quy n thiêng liêng c a Tr i mà nâng con ng i, cang im chmnom, th ngmn conging nh Đc M thiêng liêng, Đ c Thánh M u nuôi d ng th gian, và nh v y nhân lo im is ng và kh e m nh, cái công vi c c a nhà Ippháplytt ng mà dint lut Tri, nuch huynh luôn luôn liên k t nh ng công vi c hàng ngày c a mình v i nh ng công vi c Đ i ng thiêng liêng, thì lúc ó ch huynh s v tkhigiihncabnphntmth ng: v nh ng chitit nh nhen ca is ng H ng Tr n, ch huynh i vào trong s vinh quang c a công vi c Thiêng Liêng, công nghi p c a Th ng Đ toàn n ng trong v tr c a Ngài. Nh ng lý thuy t này không ph i là m i m âu. Ch huynh hãy nh r ng Georges Herbert ã d y thuy t này khi nói v m t ng i t gái ang quét d n m t c n phòng: "Ng gái, trong cái tinh th n ó, ã làm cho m i vi c u tr nên thiêng liêng. Cô quét m t c n phòng tuân theo thiên lu t và làm cho công vi c này tr nên cao th ng". Còn có tr ng h p này n a: ch huynh hãy ngh n cái h ng ng i i h t

rác, quét ng m ng, quét c ng, h th ng b khinh b, ghê t m, h chu nh c nhã, h d dáy, ch huynh không mu n ti p xúc v i h . Nh ng chính nh cái công vi c b n thucah mà chúng tam i cschs, nh h chukh c kh e m nh, nh h ph i ê hèn nên s nên ta m i c thanh cao, I ch s gi ng nh nh ng cánh chúng ta m i ng bùn m c lên, nh ng xu h ng thanh nhã c a c là nh cái công vi c làm d dáy c a chúng ta phát tri n h rtcnthitcho xã hi. Ch huynh hãy nói vih rng ã c ng tác v i thiên nhiên. Ch huynh hãy d y b o h, hãy m mang trí khôn c a h, hãy làm cho h tin ch c rng công vi c c a h là m t ph n c a cái công vi c cao ng c a thiên nhiên. Ch huynh hãy c g ng làm cho h hi u r ng t n i sình I y, thiên nhiên khi n cho m t óa hoa m c lên. Thiên nhiên xóa b s ô u và bi n i nó thành ra mùi th m du dàng. Nu ch huynh làm cho h hi u rõ nh ng chân lý này và m t m t khác, n u ch huynh c ng cr ng ta ph i kính tr ng h ch không nên khinh b h, thì lúc ó ch huynh ã h c c i u bí m t cao c c a is ng tinh th n. Ch huynh s bi t r ng Th ng Đ là ng i th duy nh t, và vì v y cho nên m i công vi c áng tôn kính, ph i c ng i ta kính tr ng. Ch huynh hãy suy ng m v nh ng t t ng này, khi ch huynh th u tritchúng, ch huynh s hi u i s ng m t cách t ng t n h n. Ttc nh ng ai không có nh ng ttx ut hiv xác thân, t t c nh ng ai không có nh ng khuynh h ng và nh ng c m tình thô b thì u có m t i s ng h nh phúc và h ng l c thú n ng nàn Cõi Trung Gi i bên kia c a t , h c ng có th giúp ích cho con ng i nhi u h n là khi h còn s ng. Tôi ã nóis I c qua v tàir t ph c t p, và ã tìm

cách b khuy t nh ng ch thi u sót b ng cách k tên vài ba cu n sách có th mang n cho ch huynh nh ng i u ch d n r ng rãi h n. Đ k t thúc cái ph n th hai này, trong s nghiên c u c a chúng ta, tôi ch có th khuyên ch huynh: hãy t ng gia nh ng ki n th c c a mình; hãy hi u r ng nh lu t i u khi n th gian và nh ng m i c m xúc c a ch huynh c ng nh s luân chuy n c a v tr ki m soát. N u ch huynh h c cách i u khi n, dìu d t nh ng c m tình c a mình, b t chúng ph i tùng ph c mình, cho chúng lôi cu n mình i, thì s n u ch huynh không nh lu t s làm cho is ng cach huynh thông hi u v yên t nh và b n v ng h n. Ch huynh s hi u r ng tài này r t ng n ng i, I d nhiên nó r t nông c n, nh ng nó áng cho ch huynh nghiên c u thêm theo ph ng h ng mà trí thông minh c a ch huynh ch d n. Hôm nay tôi ch arachoch huynhm tlich dngin d, nó có the d n d t che huynh n con ng cas hi u o h nh, nó s làm cho i s ng c a ch huynh bi t và c a c sáng s a r c r , và n lúc ch huynh lâm chung, trong lòng ch huynh v n an t nh.

Các sinh viên có th c nh ng cu n sách này: "Côi Trung Gi i (Le Plan Astral) và Th n nhãn (La clairvoyance)" cùng nh ng trang nói v Trung Gi i trong cu n "Minh Tri t Ngàn x a" (Sagesse antique) "Nh ng nh lu t c n b n c a Thông Thiên H c" (Lois fondamentales de la Théosophie). H có th h c nh ng kinh nghi m v thôi miên trong cu n sách c a Binet và Féré nói v v n này, và cu n "Ch ng lo n th n kinh n ng n" c a Charcot.

# III Ð IS NGC ACONNG ITRÊNCÕITH NG GI IVÀ SAUKHICH T

Nay chúng ta nói v tài th ba, có l là tài h ng thú nh t. Chúng ta s nói n cái Trí, c nh gi i c a nó và sau khi ch t i, cái Trí c a con ng i s ra sao. Ch huynh nh r ng trong bài di n thuy t u tiên tôi ã nói n William Kingdon Cli ord. Ông dùng danh t ch t khí t t ng, ông Cli ord thu c v phái "B t kh tri lu n" (Agnosticisme), ông còn có th i xa h n th n a khi nh ngh a quan ni m tri t lý c a mình. Ông không tin r ng l ng tri con ng i còn s ng sau khi xác thân ch t, nh ng ông ngh r ng cái l ng tri cá nhân này s tr v cái id ng l ng tric a v tr . C ng gi ng nh các nhà bác h c khác, ông luôn luôn th y r ng m i khi s s ng hay s c m nh bi u l ra, thì có ngay m t hình hài b ng v tch t dùng làm v n c cho s c m nh y s d ng; vì v y ông k tlun r ng vì t t ng làm thin t ng hin nhiên không sao ch i cãi c trong th gi i chúng ta thì t t nhiên phi có m t lo i v t ch t riêng bi t, ng áp v i t t ng, nó có công d ng nh làm tho t ng tr ng c a t t ng và nh h ng n th gi i chúng ta. Cách I p lu n này không v t m c gi i h n c a khoa h c th ng; nh ng nó c n a. V y ông ngh r ng trí khôn có th t không i xa biul quach tkhít t ng c ng gi ng nh nh ng làn sóng d thái ti p xúc v i th giác, nh ng làn sóng c a không khí n I tai nh ng rung ng g i là âm thanh. Dù ch huynh cùng v i chúng tôi coi tinh th n con ng i nh là m t Trí khôn b t sinh b t di t, hay là coi nó là m t s bi u hi u nh t th i c a l ng tri, khi mà chúng tôi cho r ng có m t lo i v tch tt ng ng v i Trí khôn ó, c ng nh con m t ng

áp v i ánh sáng, và l tai ng áp v i âm thanh thì ch c ch n ch huynh không cho chuy n ó vô lý. Theo chúng tôi hi u thì cái Tinh Th n b t sinh b t di t c a chúng ta, hay là cái Tinh Th n vô th y vô chung, mu n ti p xúc v i nh ng Cõi H Gii, phily v t ch t c a nh ng cõi ó mình. Nh chúng ta ã th y trong k h i h p u tiên, Tinh th n hi n ra nh là Ý chí, Minh tri t và s Ho t to, cng ging nh th, Tinh thn phim nV tchtca ba cõi, Thong Gio, Trung Gio và Cõi Tron, ong làm ba Ip áo khoác lên mình thì m i có th bi u l ra c. Tôi nói: ba cõi hay ba c nh gi i, ây là cái i m duy nh t mà tôi xin ch huynh hãy ch p thu n nh m t gi thuy t thôi, m i c nh gi i u khác bi t v i nh ng c nh gi i kia do ki u m u c a h t nguyên t c n b n c a nó. D nhiên khoa h c ng i i không công nh n i u này. Chúng tôi ch tr ng r ng nh ng ch t c, nh ng ch t l ng hay nh ng ch t h i – chúng tôi còn nói thêm c ch t d thái n a - ch là nh ng s ph i h p c a nguyên t c n b n H ng Tr n; c ng gi ng nh th, Cõi Th ng Gi i và Cõi Trung Gi i, h t nguyên t c n b n c a m i cõi t o thành m i s ph i h p; nh ng tr ng thái v t ch t khác nhau ch vì h t nguyên t c n b n y x p nhi u ki u khác nhau mà thôi. Đã bị t nh ng tr ng thái v t ch t trong Cõi Tr n d i nh ng hình th c ch t I ng, ch th i, ch huynh có th t ng t ng ra nh ng tr ng thái ó trong Cõi Th ng Gi i và Trung Gi i và ngh m tth giidoch tkhít t ng I p thành, n i ót t t biul.

Trong ba c nh gi i này, hai c nh gi i óng kín l i i v i chúng ta, ngh a là chúng ta không ngh th u c nh ng hi n t ng c a chúng nó. Do kh i óc, ta ch bi t c m t

c nh gi i mà thôi, nh ng l ng tri c a ta tác ng kh pc ba c nh gi i. V t ch t thanh bait nh nh t c ng có th t nh v t ch t dày c nh t. Tôi xin các b n n Đ ng bàn cãi bây gi v danh t "có th t" này. Tôi không nói theo khoa siêu hình h c. Nh ng ch huynh hãy nh r ng, trong Cõi Tr n c a chúng ta, chính nh cái v t ch t thanh bai t nh này mà c v i ngo i gi i. Ch huynh s nói: ng tri ti p xúc Đ cri, nh vy là úng l m. Chúng tôi xin ngývibà r ng chúng ta mà nghe c là nh nh ng làn rung không khí mà lúc bình th ng chúng ta không trông th y c và nh ng làn sóng d thái giúp cho ta th y dù i v i chúng ta, chúng nó v n vô hình. Nh ng bà l i nói r ng còn có nh ng lo i v t ch t khác di chuy n nh ng s hi u bi t riêng bi t n l ng tri. Xin ch huynh hãy bi t r ng kh i óc ch huynh ang ti n hóa, kh i óc này ch a c hoàn thi n, c y . Ch huynh ã làm nó ang phát tri n, nó ch a phát tri n c quan c a ng giác trong xác thân và l ng tri, ãs d ng chúng tip xúc v ingo igii; c ng ging y nh th, bây gi ch huynh ph i làm phát tri n trong kh i óc hai c quan c a i s ng t ng lai, chúng s giúp cho l ng tri c a con ng i, khi th c t nh và ang làm vi c trong kh i óc, c các hi n t ng c a Cõi Trung Gi i và c a Cõi bi t ng Gi i. D nhiên là quan ni m này không phù h p v i quan ni m c a khoa h c ngoài i, nh ng s hi u bi t c a chúng ta v c t ng tr ng ôi chút trong tài này ã nh ng n m g n ây. Hai c quan mà ng i tar tít chú ý n là h ch m i (corps pituitaire) và h ch óc tùng qu tuy n (glande pinéale). Nh ng kh o c u v hai h ch này khi n cho ta bi t r ng tùng qu tuy n có phát ti t ra m t ch t bên trong, và h ch m i, trong vài tr ng h p, làm cho xác thân n y n m t

cách b t th ng. Các nhà bách c c ng nhìn nh n r ng, n u ng i ta u ng r u thì h i r u s theo nh ng l h ng bên trong mà b c lên n h ch m i, u c h ch này r t nhanh và r t n ng. Đó là t t c nh ng gì mà khoa h c ā nói v v n này.

Còn chúng tôi, thì chúng tôi xin nói r ng nh h ch m i chúng ta bi t c nh ng hi n t ng c a Cõi Trung Gi i. Trong t ng lai, h ch này s là c quan truy n t s hi u bi t v nh ng hi n t ng c a Cõi Trung Gi i n l ng th c con ng i khi y th c t nh. Do kinh nghi m cá nhân, chúng tôi c ng bi t r ng n u ng i ta c g ng phát trì n Th n nhãn và nh ng giác quan khác thu c Cỗi Trung Gi i, thì ph i phòng c n th n, vì khi b t b ph n này c a kh i óc ph i c g ng nhi u quá, ng i ta có th làm cho h ch m i s ng lên[¹], b nh này r t khó ch a, không d dàng gì mà ch a kh i h n c. Tôi ch nói i u này ch rỗ s liên quan, còn ch huynh mu n suy lu n cách nào c ng c.

Theo ý ki n chúng tôi, h ch óc (tùng qu tuy n) có nhi m v làm cho kh i óc ti p xúc v i Cỗi Th ng Gi i. Nh ng s s u t m ra m i ây th t là h u ích v v n này. M t nhà th n kinh h c danh ti ng ng i c, ông Von Frank Hachwart ang tìm h c nhi m v c a tùng qu tuy n. Ông nói r ng: tuy ông ch a a ra c m t i u gì rõ ràng minh b ch, nh ng ông ch c ch n r ng có m t s liên quan gi a c quan này và cái trí c a con ng i. Có m t hi n t ng sinh lý mà ng i ta bi t rỗ, ó là vài ba ch t do h ch ó ti t ra không th y có trong kh i óc c a m t a tr s sinh, hay c a m t ng i già ho c c a m t ng i ngu. Ng i ta ch th y nh ng

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> H ch m i s ng lên thì hai con m t m trao tráo mà không th y ng (L i d ch gi ).

ch t này trong óc c a m t ng i ch t i trong lúc trí khôn c a y ang ho t ng. Đó ch là m t d u hi u – tôi không dám nói ó là m t s gì khác h n là m t d u hi u – m ng khai l i cho nh ng s nghiên c u v lai. Và tôi không ng n ng i gì mà nói r ng – c ng nh tr c kia tôi ā nói nhi u l n, quan ni m c a nh ng ng i có Th n nhãn và nh ng ng i Th n bí sau này s c khoa h c v lai ch p thu n. Tôi không nh n m nh thêm n a.

c gi i quy t trong t ng lai khi  $V \vee V n$ này s nào I ng tri ta ang th c t nh mà c ng bi t v nh ng c nh gi i vô hình. Tôi xin nói qu quy t v i ch huynh r ng ng i c Th n nhãn b ng cách c m ta có th có n nh ng c quan ó trong óc, ng th i ph i tham thi n trong m t th i qian khá lâu. M t s ng i, ngay ây và c n i khác n a, ã phát tri n cái kh n ng bi t c và nh n xét c, trong khi th c t nh, nh ng hi n t ng c a Cõi Th ng Gi i và Trung Gi i. Tôi c ng xin nói v i ch huynh v nh ng ng i cp nm tbu idin thuy tr thay do v Tu Th n bí khi ng nhà th Saint Paul thuy t trình, ch huynh có th c bài t ng thu t trong nh t báo Times, báo này bình lu n ôi ba nghi v n c nêu lên.

Theo quan ni m c a chúng tôi, cái Trí, hay là c quan c a trí khôn trong xác thân ta, là do ch t Th ng Thanh Khí c u thành, và t t ng có nhi m v t ch c nó. Ch huynh càng t p luy n t t ng c a mình, thì cái Trí c a ch huynh càng c t ch c chu áo. Cái công vi c sáng t o c a t t ng nh h ng v ph ng di n v t ch t n kh i óc, v ph ng di n trí th c nó làm cho trí khôn m mang, v ph ng di n luân lý o c thì nó ào t o tính tình. Ch huynh hãy nh r ng chúng ta nói n m t ph n nh h ng

c a N ng I c Sáng t o thiêng liêng, s ho t ng c a ngôi th ba c a Đ c Th ng Đ , Ngài ā sinh hóa các th gi i. Tinh th n ch huynh, Trí khôn ch huynh i v i ch huynh, thì c ng gi ng nh Tinh th n Sáng t o thiêng liêng i v i m t v tr , ó là cái kh n ng sáng t o duy nh t ch huynh s d ng, nh quy n I c ó mà ch huynh có th t c i t o kh i óc n m t m c nào ó, t c i t o r t nhi u trong ph m vi trí khôn, và t c i t o hoàn toàn trong ph m vi c h nh. Quy n I c này n i ch huynh, ch huynh ch c n ph i h c cách s d ng nó. Tôi s ráng ch cho ch huynh con ng ph i theo nó và làm cho huynh th y r ng quy n I c này là m t Đ nh lu t c a Thiên nhiên.

"Con ng i ngh n i u gì thì y s tr nên i u ó". Câu này là m t o n v n có trong Upanishads n Đ mà a s ch huynh u bi t. Salomon, v vua Do Thái c ng di n t t t ng y nh sau ây: "Con ng i ngh n i u gì thì y chính là i u ó v y". Ch huynh mu n nói theo câu châm ngôn c a nhà hi n tri t n Đ hay nhà hi n tri t Do Thái, i u này không quan h gì, c hai v u d y m t nh lu t c a thiên nhiên ngày nay th ng b lãng quên quá nhi u.

V ph n kh i óc, t t ng có tính cách sáng to nh h ng n nó và kích thích nó phát tri n. Ch huynh hãy l y m t cu n sách hay d y v c th h c và hãy h c v cách c u t o c a kh i óc. Ch huynh s th y r ng kh i óc c a m t a tr thì t ng i bóng láng nh n nh i, kh i óc c a nhà t t ng ch t i trong lúc ng tu i thì có r t nhi u nh ng n p r n, nh ng làn xoay v n g i là não h i. Và n u ch huynh c m t cu n sách v sinh lý h c, ch không ph i cu n sách c th h c, ch huynh s th y r ng kh i óc có m t s t bào l n có cái h t, nh ng mà s l ng t bào này t ng i ít i. trong

óc c a m t tr s sinh thì nh ng t bào này tri t nhau ra. Sau khi tr ã lên b y tu i r i thì chúng b t linvinhaub ng nh ng cáicu ng t nh ng t bào ó âm ra. Khi t ng phát tri n, khi a tr b t u lý lu n, phán xét, so sánh thì trí khôn tác ng trên kh i óc là khí c c a t ng, nó kích thích s t ng tr ng c a cái óc và bi n nh ng t bào c a cái óc. Nh ng t bào này âm ra nh ng r nh. Nh ng r này ti ph p v i nhau và d n d n t o thành m tth I in ilint to nh ng t bàoliv inhau. Nh ng t bào này không t ng s l ng, nh ng chúng tr nên to l n h n và các r nh c càng nhi u mãi ra. Khi nh s I p lu n mà trí a tr càng ngày ti n t i thì ch t c a cái óc n ra, và d ng c c a t t ng thành hoàn h o h n. Vì v y, nhi u y s k t lu n r ng nên tìm cách phát tri n khi u quan sát nh n xét h n là khi u l p lu n m t tr em d i b y tu i; c ng không nên b tem này phi có m t trí khôn quá l n, vì não t y c a nó c phát tri n y . Nh v y, ch huynh th y r ng, t t ng ho t ng có tính cách sáng to nh h ng cái kh i óc c ng r n làm toàn b ng v t ch t h ng tr n dày

Nay chúng ta hãy nói n tính n t. Tôi không h có tham v ng r ng ch huynh ng ý v i tôi v v n này. Tôi ch xin ch huynh t mình làm th m t thí nghi m này ch ng minh r ng cái nh lu t mà tôi s p nói n ây là có th t. Theo m t nh lu t c a Thiên nhiên, khi trí khôn chú ý vào m t c tánh nào thì c tánh ó s d n d n thành m t ph n t c a tánh n t mình; v sau c tánh y bi u l ra m t cách t ng không khó nh c chút nào. V y m t ng i có th t ý mình mà xây d ng tánh n t mình m t cách thích áng,

ch c n ph i hành ng úng v i lu t ó, tuần theo nó và kiên tâm trì chí tùy theo nh ng s kinh nghi m òi h i.

Đây là ph ng pháp ph i theo. Ch huynh hãy tìm hi u tánh n t mình và ch huynh hãy ng ng l i m t nh c i m c a mình nh thi u thành th c, hèn nhát hay nóng gi n, hay là m tt tx u, hay m tthóix u t h i nào ó. Khi ch huynh thy r ng mình th ng sa ngã troct t x u xa ó, thí d m t ng i làm trái ý ch huynh thì ch huynh n i gin, nuch huynh phi ng uvim ts nguy him thì ch huynh t ra hèn nhát, n u g p m t s khó kh n thì ch huynh linóidi thoát thân; ch huynh hãy d p m i chuy n ó qua m t bên và ng ngh n chúng n a. Ch huynh hãy nh n m nh vào cái tính t t i l p và ng bao gi nttxun a. Mikhicáitrítr vào mtnh cim nào thì nh c i m ó s t ng tr ng, vì t t ng ã thêm s c cho nó; nó còn mãi, thay vì bi n m t i. D u ch huynh ch hitic thôi, thì sinh I c cat t ng c ng khi n cho nh c imhóaram nhm; s h iticcach huynht ng ng cho nh c i m và làm cho nó bám ch t vào tính n t nó l i phía sau. Đ ng bao gi ch huynh mình. Hãy cho trí mình ng ng l i n i ó c , dù ch trong m t lát thôi, nh ng ch huynh hãy ngh n tính t t i l p l i. Ch thình n tính t t thì không lình ngh âu. M i sáng khi ng dy, trockhi i rangoài và xen In vingi huynh hãy nh trí trong n m ba phút vài tính t t mà ch huynh mu n xây d ng, tùy theo cái s c chú ý c a mình. M i sáng ch huynh hãy làm nh v y m t cách kiên nh n, ngh m t ngày nào c; n u không thì hình t t ng mà ch huynh mu n có s tan ra và hu n l i ch t th ng thanh khí nh tr c. R i m i ngày, m t cách t nhiên, ch huynh ph m vào cái l i mà ch huynh ang tìm cách s a ch a; ch ng lo chi i u ó; ch huynh c m i bu i sáng ti p t c nh trí i, ch huynh hãy t p trung t t ng vào tính t t mà ch huynh mu n có. Thí d ch huynh ang tìm cách c tính kiên nh n, bu i sáng ch huynh ngh ó, trong ngày hôm ó, n u có ai làm cho ch huynh b c mình ch huynh s áp lim t cách qu u qu, nh ng trong khi ang tr I i, ch huynh b ng ngh r ng: "Ôi tôi mu n c kiến nh n bi t bao." Đi u này không quan h gì c . Khi nào ch huynh ã tham thi n v tính kiện nh n n m ngày, thì ngay khi nh ng li nóit c gi n t mi ng ch huynh s p th t ra, ch huynh t nh: "Tôi mu n kiên nh n." Ch huynh c ti p t c m t cách b n chí, và ch ng bao lâu, cái t t ng kiên nh n s hi n ra tr c khi câu tr l i s c bén c th t ra. C b n chí mà tipt c nh th i, k t qu s c nhanh hay ch m là tùy theo s chú ý c a ch huynh, tùy theo quy n I c t t ng c a ch huynh, nh ng ch ng s m thì mu n, tính hay t c gi n s bi n m t và s có tính kiên nh n thay th vào. Ch huynh s nh n th y r ng ng lys kiên nh n mà áp lis khiêu ch huynh t khích, lys du dàng mà áplis t cgi n. Ch huynh ã xây d ng n i mình tánh t t mong mu n. Ch huynh có th tham thi n nhi u cách, ch huynh tùy theo s khéo léo c a mình mà t phác h a cho mình m t ch ng trình. Khi còn tr, tôi hay t c gi n nên m t trong nh ng ph ng pháp a thích c a tôi là c g ng làm t ng tr ng cho tánh kiên nh n; trong khi tôi tham thi n, ch huynh không h g p m t v Thánh m u nào nh tôi v y. Dù ngoài gi tham thi n, tính tôi có th nào i ch ng n a, nh ng trong gi tham thi n ó, tôi là m t ng i hoàn toàn tri t , tuy t i kiên nh n. Trong trí, tôi t ng t ng xung quanh tôi có nh ng ng i áng ghét, nh ng ng i áng b c mình nh t mà tôi ã bi t; r i trong trí t ng t ng, tôi phác h a m t cách quá áng nh ng c ch khiệu khích c a h , và cùng m t lúc, tôi c ng tìm cách t ng tr ng tính kiên nh n c a tôi theo cái à ó. Tôi t ng t ng trong trím tt n bik ch nh trong ó ng i ta làm h t ch c gi n tôi, tôi tr l i nh ng s khiêu khích ó nh là m t Griselda [1] kim th i. Sau m t th i gian, tôi nh n th y r ng khi tôi g p nh ng ng i ó, h không còn có th nào làm cho tôi ni gin c na. Tôi thir ng: "Sao trockia tôi li cho h là nh ng ng i áng ghét !" M t cách vô tâm, nh nh ng s c g ng c a tôi, tính kiên nh n ã tr thành m t ph n t c h u c a h nh ki m tôir i. M i ng i trong ch huynh u có th làm nh v y. Ch huynh hãy làm th coi, vì m t kinh nghi m bé nh do ch huynh làm còn có giá tr b ng m t tr m bài di n thuy t c nghe trong s ng v c, không tin là úng. Vì nh lu t là b t di b t d ch thì l t nhiên th nào ch huynh c ng thành công. Theo I i ó ch huynh có th ho ch ch t tánh t t này n tánh t t n, c n m i nét c bitcho n khi ch huynh th y r ng mình gi ng v i lý t ng c a mình thêm c ôi chút, tuy bây qi ch huynh còn xa lý t ng, nh ng r i ch huynh c ng bi tr ng mình ang leo lên núi, và lý t ng trên nh núi ang chi u sáng r c r , và vì th cho nên ch huynh

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Griselda là m t ng i àn bà g ng m u v c tính kiên nh n và vâng l i chi u l y ch ng. Bà là v c a H u t c Saluzzio. H u t c b t bà làm nh ng công vi c kh s , dù m t nh c, bà luôn luôn tuần theo không bao gi than van hay oán trách. Trong cu n Decameron c a Boccacio và cu n Canterbury Tales c a nhà v n hào Chaucer c ng có thu t chuy n này.

không ch u d ng l i nh p b c chân núi. Tôi không th i gi a ra nh ng thí d khác n a.

Bây gi chúng ta hãy xem xét n trí khôn. N u ch huynh mu n phát tri n nó m t cách mãnh li t, ch huynh ph i suy ngh cho sâu xa, ch huynh ng long i vì phic g ng suy ngh. M i ngày ch huynh ph i c dù ch trong n a trang thôi, m t cu n sách khó hi u t p luy n trí thông minh c a mình, làm cho nó thêm m nh m . Nh ng tham thi n là m t ph ng pháp r t t t phát tri n cái Trí. Nhi u ng i trong ch huynh ngh r ng tham thi n ch là m t l i công phu có tính cách thu n túy tôn giáo. D nhiên là có tính cách tôn giáo, vì t t c nh ng i u gì lành thi n ph m vi c a tôn giáo; nh ng ngoài cái giá tr tôn giáo c a nó ra, s tham thi n còn có m t giá tr lý trí n a. Nó khi n cho ta có th t p trung t t ng, không cho m t v t phù du làm cho ta I ng trí, lo ra, n u không tham thi n, v t ó s thu hút t t c s chú ý c a ta; nh tham thi n ta nh trí vào m t t ng duy nh t, và không r i b t t ng ó cho hoàn toàn hi u th u nó; ó là k t qu c a s tham thi n, v a huích cõi trnnày, vacn thi t chu n b bên kia c a t . Ch huynh ch c n tham thi n m i hay il m phút m ingày, ch huynh s th y quy n n ng c a t t ng mình ct ng c ng. Sau khi t p luy n nh v y, nh ng o n sách mà ch huynh ã c mà ch a lúc ban u, nay b ng tr nên rõ ràng d hi u, vì con ng i icáitríc ng nh có th sa i h nh ki m ca có th s a mình. Khi ch huynh c sách v i m c ích phát tri n trí khôn, thì ch huynh phi hi u cho thu áo t t ng c a tác gi, n u ta xem nh ng câu v n c vi t ra thì th t là không . T ng ch di n t c có phân n a t t ng, và có khi còn ít h n th n a; n u ch huynh c nhanh m t cu n sách, gi h t trang này n trang n, ch nh nh ng i m chánh thì trí khôn c a ch huynh s không phát tri n c bao nhiêu. Ch huynh hãy ch n m t tài khó hi u và suy ngh vào m t o n v n lâu h n là khi c nó, i u này s giúp cho trí thông minh c a ch huynh c phát tri n; ngoài ra ch huynh s b c cáit t x u thông th ng c a thi i hin em s chú ý c a mình chia s t cho hàng ch c t i là t khác nhau, do ó mà ch huynh không hi u bi t m t cách rõ ràng và sâu xa v m t i u gì c ; trí khôn ph i làm ch c a nó nghiên c u.

T t ng t o cho trí khôn m t thói quen. Ch huynh có bao gi ý th y r ng khi ta c nh ng nh t báo v i các bài t ng thu t ng n nói v tin t c c a m i x trên hoàn c u thì t t ng c a nó b t n mát i, không ch nh l i c. Ngày nay ta c n c nh t báo; ta c n ph i bi t nh ng gì x y ra xung quanh ta. Nh ng mu n tr thói bay nh y c a cái trí, ch huynh ph i có m t cu n sách di n t m t t ng v ng ch c và liên t c dù ch huynh có r t ít th i gi c nó. Đi u này s a ch a cái thói quen hay xao l ng c a cái trí c a ch huynh, m t thói quen không sao tránh kh i c, nó phát sinh t vi c c h ng ngày nh ng bài báo ng n. Bây gi [¹] ít có t nh t báo nào ng t i m t bài úng n, b t ta ph i suy ngh . Nh ng ng i b nh bút (biên t p viên) c g ng

¹ Xin ch quí c gi nh "Bây gi " ây làn m 1912. Thu ó, v n ch ng, khoa h c, m thu t ch a ti n b nh ngày nay. Hi n gi có nh ng báo chí chuyện khoa và báo chí d m t ph n l n vào vi c m khai dân trí, c i ti n dân sanh. 50 n m ā qua, nhi u bi n c ā x y ra và s a i cu c di n th gi i, nh ng lu t tr i v n b t di b t d ch. (L i d ch gi . B.L.)

tóm t t aram týkinr i cho c gi truy n i. Ít khi m t c t báo trình bày cho chúng ta m t lý lu n và liên t c, nh ng m i nh t báo u dành m t c t cho nh ng m i hay hai m i hàng ch. Nung i ta a thích nh ng bài ng n này h n là nh ng bài b t bu c ta ph i suy ngh, thì ó là du hi u cam ts kém h c th c, gi ng nh con b m bay t bông này n bông khác, con ng i cm t món n y không thu th p cho nh ng ngày s p t i. Vì chúng ta b t bu c ph i c nh t báo, nên chúng ta philys tham thin hays c sách mà suy ngh sâu xa,

b túc vào nh ng i u b t l i c h u c a s thông tin c a báo chí; nh th chúng ta s không nhi m cái thói quen có h i là i t tài này sang tài khác, chúng ta s không phung phí s c l c trí não c a mình, n u không thì m t khi chúng ta c n n s c m nh ó, nó ã m t i r i.

M t thói guen tr ng h khác là s làm ch t t ng. Xin h i ã có bao nhiêu ng i trong ch huynh ã làm ch t c, dù trong m t m c nh bé. Cái Trí c a ch t ng huynh ã ch ng ng tr ch huynh ó sao? Mu n ki m b ng c v vi c này thì th t là d dàng. M t s lo l ng có làm cho ch huynh m t ng ch ng? N u nh v y thì chính là cái Trí c a ch huynh nó ã sai khi n ch huynh, ch không ph i ch huynh làm ch nó. Cái Trí c a ch huynh ph i tùng ph c ch huynh, cho n i n u ban ngày ch huynh ã lo ngh vi c nào r i, thì ban êm ch huynh ph i u i s lo ngh ó ra kh i trí mình, ch huynh ph i có th suy xét mà không cho nó thâm nh p trí óc mình, khi n cho ngày hôm sau ch huynh phi kits c. Ch huynh phi làm ch t t ng mình, cho n i ch huynh không b n kho n b t r t. Ng i ta công nh n r ng nh ng n i lo âu làm hao mòn con ng i, còn công vi c thì không bao gi có i u ó. Nh ng n i lo âu gi ng nh m t cái máy mà nh ng bánh xe quay cu ng không m c ích, và nh v y máy s h h ng m t cách nhanh chóng h n là khi máy ch y m t cách h u ích. Kh i óc c a ch huynh là m t cái máy. Ch huynh cho t t ng làm cho cái óc m i m t khi t t ng ó không c i u gì có ích. Ch huynh ph i canh gác c a ra vào ra ngoàit t c nh ng gì không c n và gi chìa khóa, và thi t, và nh ng i u này chính là t t c nh ng gì không c n ngh t i trong lúc ó. Làm nh th m i là khôn ngoạn, không nmtvn làm cho ta r i trí, tr ra bao gi c ngh khi nào nó có thư ng gia quy n n ng cata giúp ta v t qua nh ng n i khó kh n; và i u này không th áp d ng cho haich btrt. Btrtnghalàc nh inh limãim t n nh ng iu mà ng inày hay ng in n i u bu n, ngh s nói ra. Ch huynh hãy b nh ng ý ngh n quy n n ng c a t t ng. Ch huynh huynh chú tr ng ph i ki m soát cái Trí, ch huynh ph i b t cái Trí tuân theo m ng l nh c a ý chí c a ch huynh.

#### CÕITH NG GI I CÓ TH T.

 $Khi\, n\acute{o}i\, v\, t\, t\, ng,\, t\acute{o}i\, \bar{a}\, b\, o\, r\, ng\, n\acute{o}\, t\, bi\, u\, I\, n\, i\, c\acute{o}i\, tr\, n\, n\grave{a}y\, nh\, kh\, i\, \acute{o}c,\, trong\, I\, ng\, tri\, ta\, khi\, ta\, th\, c\, t\, nh.\, Nh\, ng\, c\acute{a}i\, c\acute{o}i\, riệng\, bi\, t\, c\, a\, t\, t\, ng,\, c\acute{o}i\, Th\, ng\, gi\, i\, c\, ng\, c\acute{o}\, th\, t\, -\, c\grave{o}n\, "th\, t\, nhi\, u"\, h\, n\, l\grave{a}\, c\acute{o}i\, H\, ng\, tr\, n\, n\, i\, ch\, huynh\, s\, ng\, åy.\, c\acute{o}i\, Th\, ng\, gi\, i,\, \acute{u}ng\, nh\, ng\, i\, ta\, n\acute{o}i,\, nh\, ng\, t\, t\, ng\, l\grave{a}\, nh\, ng\, v\, t,\, ch\acute{u}ng\, c\acute{o}\, hình\, h\grave{a}i\, r\~{o}\, r\grave{a}ng,\, n\^{e}n\, ng\, i\, ta\, nh\, n\, bi\, t\, c\, ch\acute{u}ng;\, m\, i\, khi\, ch\, huynh\, suy\, ngh\, ,\, ch\, huynh\, nh\, h\, ng\, n\, ch\, t\, Th\, ng\, Thanh\, Khí\, xẩy\, d\, ng\, nh\, ng\, hình\, t\, t\, ng,\, nh\, ng\, hình\, n\grave{a}y\, c\acute{o}\, th\, truy\, n\, i\, xa.$ 

Ch huynh ã hi u b u không khí t t ng là gì. M i qu c gia có m t t t ng c bi t. Ch huynh không sao hi u n i m t hi n t ng thu c v trí não, n u ch huynh không thoát rakh ib u không khít t ng c a x s c a ch huynh, và cách suy ngh c a ch huynh n a. Chúng ta hãy xem xét nh ng qu c gia tr c khi h ánh nhau. Đa s nh ng v u phát sinh t nh ng v hi u l m nhau. Tr c u th y m t cách khác nhau. M t m ts vic ãx y ra, h ng i Pháp và m t ng i c không th có m t quan i m gi ng nhau trong s nh n xét v v n Alsace Loraine Cái b u không khí qu c gia c a m i ng i làm cho h th y v n này sai I c. Luôn luôn b u không khí t t ng ó bao vây n , n i ó nhi u gi ng dân s ng chung ng v i nhau, phân n a trong s nh ng s hi u l m phát sinh t cái b u không khí qu c gia c bi t nó bao b c ming i. Ming ihiu vành n xétttc nh ng v n ttc nh ng s c m xúc, ttc nh ng s hành ng lo i xuyên qua b u không khí ó. Ng i n xét m i vi c xuyên qua m t b u không khí n Đ, và ng i Anh thì xuyên qua m t b u không khí Anh; vì v y tình tr ng b thòa m i x y ra. Đa s nh ng tai h a không phát sinh t nh ng s b t ng ý ki n th t s mà phát sinh t nh ng s hiulm, mibên umunb tiph ng phich p thun nh ng ý ki n phát sinh do l p v t t ng c a mình nó hoàn toàn khác h n v i i ph ng.

Bivình ng t t ng, nh ng hình t t ng ó là nh ng v t bao vấy chúng ta, và mit t ng u có th truy n i xa. Cáil i chuy n dit t ng c bi t mà ng i ta g i là Th n giao cách c m là m t tr ng h p c bi t c a s chuy n dit t ng (m t ng i t ý mình g i m t t ng

n k khác b ng cách c g ng truy n cho h cái t t phát sinh n i mình). Ch huynh c ng có th làm th nghi m này n a, tuy nó khó h n cái tr c. Đ kh i ng i trong ch huynh cùng ng i trong m t gian phòng, cách xa nhau chút nh, quay I ng I i v i nhau. M t ng i phic gngt ng nmtvtgìnht nhm t cách h t s c m nh m , nh m t cái hình tam giác hay m t cái hình k hà h c nào ó, vì ó là m t vi c d làm. M t ng t ng, còn ng i kia thì ráng h t s c mình cho trí óc mình tr ng r ng; m i ng i u có m t cái bút chì và m t m nh gi y. M t ng il p l i t ng trong trí mình, còn ng v cái hình t nhiên hi n ra trong trí y mà ng bàn cãi gì v ng t h i nó có úng không. Đó là m t trong nh ng i u ki n khi n cho s thí nghi m này thành công. Sau m t hay là hai tu n I, ch huynh i ng c I i vai trò sau khi so sánh k t qu c a s g i t t ng i và s ti p thu t t ng. Không phim t ng ic tip thu t t ng quá, th c m quá nh th y tr nên th iv inh ng c m giác bên ngoài. Chúng ta không nên th ng gi i nh cõi Tr n c a chúng ta ây, có bi t bao nhiêu t t ng x u xa bao vây chúng ta. Khi ch huynh nh n th y mình thành công nhi u l n, ch huynh c ng c ti p t c thí nghi m nh th, nh ng m i ng i riêng trong m t cái bu ng, r i m i ng i ng i riêng trong m t c n nhà khác nhau: sau h t ch huynh hãy thí nghi m cách xa nhau, càng xa nhi u ch ng nào càng t t ch ng n y. Tr phi ch huynh khách n v i h ng tr m ng i c ng ã thí nghi m nh th ri(HiKhocu Tâm linh ã ghi crtnhi u ktqu nh th), ch huynhs thyrngt t nggi ivàt t ng c càng ngày càng gi ng nhau; v sau ch huynh có nh n

th dùng ph ng pháp này m t cách ch c ch n nh dùng vô tuy n i n, cái i u mà ng i ta thu nh n c b ng máy i n báo, b ng s c m nh c a i n khí, thì ch huynh dùng s c m nh c a t t ng mà thâu nh n c v y.

## NAY TÔI XIN NÓI Đ N TR NG THÁI SAU KHI CH T TRÊN CÕI TH NG GI I.

M t ph n c a côi Th ng Gi i là n i mà ta g i là Thiên àng – Svarga – n i chôn nhau c t rún và n i c ng thi t th c a ch huynh. Khi chúng ta b t u h c h i v Th ng Gi i b ng th Trí – ch huynh nên nh r ng dân c bình th ng c a côi này h ng s ng trong cái Trí – chúng ta nh n th y r ng nh ng ng i t côi Trung Gi i i sang côi Th ng Gi i này, ph i c i b th Vía c a mình ra, gi ng nh khi m i ch th ā l i côi H ng Tr n xác thân h . V y, khoác lên mình m t cái th Trí mà h ā s d ng khi còn s ng, h i vào côi Thiên Đàng, nó là m t ph n c a Th ng Gi i, h

c che ch, không còn có nh ng n i au kh bu n r u, khó kh n, n i ó h s ng m t cu c i c c l c, sung s ng vô cùng và ti p t c s ti n hóa mà h ã kh i u khi h còn s ng cõi Tr n.

Ch huynh có th chia s I c nh ng dân c cỗi Thiên àng này ra làm b n h ng:

1/ Nh ng ng i h i còn trên th gian ā c bi t có nh ng m i tình th ng m à nh ng vô t l i, nh t là i v i nh ng cá nhân, gia ình, b n bè v.v... H s ng trong m t th i gian r t lâu v i nh ng ng i mà h ā m n yêu n i tr n th , trong m t s thân m t h n, kh ng khít h n, hoàn toàn h n là khi còn b c t ng xác th t chia cách h .

2/ H ng th hai g m nh ng tín các tôn giáo dù Thiêng Liêng mà h th ph ng là v nào, và dù h là ng i C Đ c Giáo, n Đ Giáo, Ph t Giáo, Bái H a Giáo hay là Do Thái Giáo, i u này c ng không quan h. Hình th c v n vô s nh ng n i nh ng v mà ch huynh tôn sùng, s s ng ch là m t mà thôi; I t nhiên t t c nh ng t t ng, t t c nh ng hoài v ng u dâng lên m t v Th ng Đ duy nh t mà thôi. Ch huynh hãy g i Ngài b ng cái t ng thích h p nh t v i mình; cái nhãn hi u b ngoài không quan h , t m lòng c a Th ng Đ bao hàm t t c . Nh ng ai trong khi s ng cõi Tr n ã th ph ng m t hình hài c bi t, thì khi lên Thiên Đàng, h li tìm th y hình hài y t ng tr ng cho The ng Detrong nheng hoài veng Heng Trencah. Vì Th ng Đ luôn luôn n tàng trong cái hình hài thân m n c a tín ; trên cõi Thiên Đàng, không ai là m t ng i xa l c. Ming i uthyrõ ây cái lý t ng cao siêu nh t c a mình.

3/Rinmthngngirtông, nhngaiãm n yêu, nh ng m t cách r ng rãi và phong phú h n: ó là nh ng i th ng yêu nhân lo i, làm nh ng vi c h u ích cho con i, nh ng ai vì m n yêu tôn giáo ã hi sinh m t ph n l n nh ng ti n nghi và thú vui giúp các ng lo i mình. H m ng ch m lo, trù ho ch, phác h a nh ng d nghiên c u nh ng ph ng pháp em th c hi n trong th gian. Ging nh kin trúc s hoàn ng lai ng giúp thành nh ng b c h a c a mình, h c ng hoàn thành cái tòa lâu ài bác ái và ph ng s mà h s xây d ng trong nh ng th k v lai giúp i.

4/Trong h ng th t có nh ng it t ng gia, nh ng ingh s, nh ng ai áp d ng s công b ng vì yêu m n s

công b ng ch không phi vì cái ph n th ng mà tôn giáo mang ra lòe m th; nh ng ai i tìm ki m s hi u bi t, nh ng ai trau dingh thu t. T t c nh ng ng i ó u Thiên Đàng, g thái nh ng gì mà h ā gieo và gieo thêm h t c trên ó n a, tùy theo cái k t qu mà h v a g t c, cho m t ki p ph ng s v lai, h lig thái c n a.

tài này, nh ng nó th t là quá Tôi ã nói quá nhanh v r ng rãi khi nghiên c u v v n này, ch huynh b t hi ur ng cái is ng Thiên Đàng là cái k t qu tr c ti p is ng c a mình n i Đa c u. N u ch huynh vun tr ng lòng bác ái, ch huynh hãy m n yêu h t s c mình; ng i yêu c a ch huynh có xua u i ch huynh, b n bè c a ch huynh có ph n b i ch huynh, i u này không quan tr ng. Tình yêu không th nào ch t c. N u m c dù ác ý, m c dù ph n b i, m c dù s láo d i, ch huynh c v ng lòng ng yêu, thì r i trên cõi Thiên Đàng, b n bè c a ch huynhs tr livich huynh, iu gì ãm t in ith gian, ch huynh s I i tìm th y nó n i Thiên Đàng. Nh ng c nh v y, ch huynh ng có chán n n trong tình ng, b i vì ph i em d t s i ch vàng trên Thiên Đàng bct t cõi Trn này. Đivinh ng ai thì không nên trong ch huynh th ph ng m t hình nh Thiêng Liêng thì c ng th. Ch huynh ng c m th y b i r i khi th y lòng mình I nh lùng, lãnh m; ó không ph i là is ng thi t th cach huynh âu, ó ch lành ng cm xúc cach huynh khi lên khi xu ng nh dòng n c th y tri u. Ch huynh hãy gi cho t m lòng Sùng tín c a mình tr ng và m nh m , và trên cõi Thiên Đàng, ch huynh s quì d i chân Th n t ng c a mình trong nhi u th k lâu dài, ch huynh s th ng th c cái Di m Phúc Vô T n Vô Biên, n i

ó qui t nh ng hoài v ng c a ch huynh; s không có m t t m màn nào ng n cách trái tim c a ch huynh v i trái tim c a Ngài. N u ch huynh mu n ho ch c s hi u bi t, ch huynh phi gieo h t cõi Tr n này. Ch huynh phi khi s t in i ây cái vi c mà ch huynh s tipt c trong cõi Thiên Đàng; lúc ó ch huynh s g p nh ng nhà i v n hào mà khi còn cõi Tr n, ch huynh ã ng m t guan i m v i c t do l a ch n b n bè vì trên c nh h . Ch huynh s c sum h p v i nh ng ai gi i này, ng i ta ng chí v i mình; trên nh ng quãng vô t n c a cõi tr i, ch huynh s s ng thân m t v i nh ng i v n hào ó, nh ng ng i màch huynh ã có thin c m v m t t t ng khi x a. N u ch huynh có xu h ng v ngh thu t và n u nh ng tác ph m c a ch huynh không c xu t s c, ch huynh hãy có hoài v ng luôn luôn ti n lên cao và ti p t c u; dù cách c u t o còn v ng v , thì ó c ng không quan tr ng gì, không m t s c g ng nào c a ch huynh l i b m t ic. N i Thiên Đàng, ch huynh l i tìm th y nh ng hoài v ng ó, chúng s là nh ng tài li u cho ch huynh làm vi c.

Nulýt ng cach huynh làph ng snhân loi, làm nh bt gánh au kh cath gian, an inh ng nith ng tâm cacon ng i, tìm mt gi i pháp cho nh ng nichàn canhân loi, ch huynh hãy cg ng cho nhiu, hấy kiến tâm chin unicõi Trn; vìttcnh ng gì ta ham mun ni Hng Trn, thìs cbin thành quynn ng trên cõi Tri; nh ng hi v ng và nh ng hoài v ng str thành nh ng n ng khiu khin tath chin cnh ng snguyn ố; iu này gi ng ht nh mt ng i mund t mt t mlatuyt p: hthul mni ây mt sich màu này, nikia

m tsich màu khác, ch n vài ba sich vàng, rinh ng sich bc. Ttc nh ng sit vàsikim tuy n ó gom góp li, y s ng it inhày, tr ckhung civàs dtt máo tuy t p s n sàng m c, ó làs liên h gi a is ng H ng i s ng trên Thiên Đàng. N i tr n th này ch huynh thâu thọn họng mi hi vọng, nhong tọt ng, nhong hoài v ng huy hoàng, ch huynh góp nh ng s i ch ó l i mang chúng v n i c ng thi t th c a mình, khi ch huynh ng i n cõi Thiên àng; n i ó t t ng b cquacat c bin thành quy n n ng. N i ó ch huynh t d t cho mình t m áo mà ch huynh s m c l i khi u thai xu ng Tr n. Không m t hoài v ng nào b quên lãng, không m t t t ng nào b m t i, không m t món báu v t nào b chi m au kh s bi n i thành quy n n ng, nh ng n i n gi ng nh m t vòng gai nh n s tr thành nh ng au vòng trân châu sáng ng i, vòng trân châu này t ng tr ng cho quy n n ng c u r i nh n lo i; vì m i au kh ch a bên trong cái m m m ng c a m t n ng l c m i, nh Edward Carpenter ã nói. Đó là s liên quan gi a H ng Tr n này và is ng n i ti p trên Th ng gi i. Ch huynh ph i hi u nó, ó là m t vi c quan tr ng, vì n u s ng H ng Tr n c a ch huynh nghèo nàn v t t ng và hoài v ng, thì i s ng Thiên Đàng c a ch huynh c ng s nghèo nàn; trên Thiên Đàng, ch huynh không th b t làm m tvi c m i; lý do này r t gi n d, cõi Tr n, t t ng ã xây d ng nên th Trí c a ch huynh, và ch khi nào lên cõi The ng Giich huynh mitip xúc vinh ng s v t mà ch huynh ã ngh n khi còn s ng. Ch huynh ph i làm vicvinh ng tàiliu ó.

### 72 TH TRÍ

Trong lúc sinh ti n, t t ng c a ta rút ch t Th ng c bit phù h p v i nó nuôid ng th Trí và Thanh Khí ch có ch t Th ng Thanh Khí ó m i khi n cho con ng i c v i Th ng Gi i. Ngoài nó ra không có d ng ti p xúc ti p xúc, và vì th cho nên ành ph i bó tay c nào khác c ch t Th ng Thanh Khí ã làm ra cái Trí c a y. Y cbtcsvtgì xung quanhy, nuy không nh n th c không có nh ng c quan giúp y ti p xúc c v i các s v t y. C ng gi ng y nh th, cõi Tr n chúng ta không nh n ch ng hà sa s nh ng làn rung th c ng; chúng ta c v i chúng b i vì chúng ta không có c không ng áp quan thích h p. Vì hi n gi chúng ta vô ý th c nên không bi t r ng ta thi u th n m t v t nào ó; bên kia c a t thì c ng ging h t nh v y. Nh ng n u chúng ta có th ng áp v i nh ng làn rung ng y thì chân trica is ng càng tr nên r ng rãi h n.

Đó là nh ng v t li u duy nh t cho huynh s d ng, và n u ch huynh thi u chúng thì ch huynh không th làm gì khác c. Đi u này làm cho ch huynh th y r ng i s ng hi n t i c a mình th t là vô cùng quan tr ng. Nó cung c p cho ch huynh nh ng tài li u c a i s ng Thiên Đàng;

is ng này phong phú nhi u hay ít tùy theo cáis ng kinh nghi m quí bấu mà ch huynh ã thu th p c. Ch huynh hãy ng v ph ng di n y mà xem xét; ch huynh hãy t phán xét l y mình, hãy suy xét nh ng quy n n ng c a riêng mình, nh ng kh n ng c a mình, và hãy b t u làm t i ây nh ng gì mà ch huynh mu n ti p t c Côi cao.

Tr c ây, tôi có c p n m t bu i di n thuy t c a ông Tu vi n Tr ng nhà th Saint Paul. Nói v nhà Th n bí C Đ c, ông b o: "T t c nh ng nhà Th n bí u cho r ng lúc nào Thiên Đàng c ng xung quanh ta ây". Và i u này th t là r t úng v y. Do th Trí c a ch huynh ti p xúc Th ng Gi i, vì Thiên Đàng là cõi Th ng Gi i nh tôi ã nói v i ch huynh; tuy nhiên cõi Thiên Đàng là m t mi n c a cõi Th ng Gi i c che ch m t cách c bi t. V y thì ch huynh có the em cõi Thiên Đàng Li vi mình, tùy theo s phát tri n th Trí c a ch huynh, và tùy theo cách ch huynh s ng và th c t nh cõi ó càng ngày càng nhi u h n tr c. Gi a nh ng âm thanh h n lo n c a cõi Tr n này, ch huynh có tho nghe thoy nhong khúc nho thiêng liêng, cho huynh có th mang cái ánh sáng r c r , cái di m s c, cái v huy hoàng c a Thiên Đàng vào trong mi nut i và x u xa c a Tr n gian. ó th t là cái i u mà Saint Paul mu n nói khi Ngài b o: "Chúng ta là dòng dõi c a n c Thiên Đàng. Chúng ta t Thiên Đàng xu ng Tr n, và chúng ta c ng s v n i ó".[1] N u ch huynh nh k i u này thì ch huynh c ng nh bao k khác s không bao gi có ý mu n h i r ng: "Trên Thiên Đàng, tôi có nh n ra nh ng b n h u c a tôi không". Vì ch huynh bao gi c ng s là chính ch huynh, không h có s thay huynh c ng v n cùng mang m t th Trí nh bây gi, ch huynh ang suy ngh trong ó, và ch huynh s g p nh ng b n bè c a mình v i nh ng th Trí mà h ang mang trong lúc này ây. V y ch huynh s nhìn nh n ch, ch không sao có th khác c. Nh ng s i dây liên k t ch huynh v i b n bè không ph i có tính cách v t lý mà thôi; ch huynh c ng ã liên k t v i h b i nh ng c m xúc và trí thông minh n a, ó là nh ng s i dây c a chính ch huynh

 $<sup>^{1}\,</sup> Th \,$  nên ng  $\,$  i ta m  $\, i$  nói "ch  $\, t$  là v  $\,$  quê v  $\,$  ki  $\,$  ng" (L  $\, i$  d ch gi  $\, )$ 

ch không phic a nh ng I p v , qu n áo c a ch huynh m c. M t ng i c ng có th nói: "Chi u nay khi v t i nhà, tôi c i áo choàng ngoài ra, và v tôi thay mát thì tôi có s c nàng không? "The nào che huynh ceng se nhìn nh n ra nh n ra nh ng ng i thân m n, nh ng ng i mà ch huynh c m ph c. Còn nh ng k thù c a ch huynh? Không, ch huynh s không h g p h âu. H c ng s h ng h nh phúc n i Thiên Đàng, nh ng s không th có s g p g gi a h và ch huynh, vì n i Thiên Đàng, tình th ng yêu là Đ nh lu t t i cao; và lòng thù h n không tìm th y c. Vì th v t ch t nào t biul is ng c a ch huynh ch là m t. Hi n nay ch huynh s ng c ba c nh gi i. Đ kh i u, xin ch huynh coi quan ni m này nh m t gi thuy t. R i n u nh ng sách mà ch huynh cho nh ng t t ng ó c m nh m thêm thì ch huynh hãy t mình h ch i mình d i ánh sáng ca nh ng ý ni m y, và ch huynh hãy xem th coi chúng có soi sáng cho nhi u ch t i t m ch ng, chúng có giúp ch huynh hi u rành r nh ng ng i xung quanh và t hi u l y mình không. Nuch huynhnmvng c i u này, ch huynh s có hi v ng, vì dù bây gi ch huynh v n ít ti n b trên con phát tri n mà ch huynh mu n theo u i thì i u ó c ng không quan tr ng gì. Ch huynh hãy h t s c vun tr ng nh ng khuynh h ng c a mình, và r i trên cõi Thiên Đàng, m t s c m nh m i m s làm cho chúng tr nên n ng nhi t h n; ch huynh hãy trau d i nh ng thiên t c a mình m t cách s t s ng, và bên kia c a t , ch huynh s I i công lao khó nh c m t cách r ng rãi. Nh ng n u ch huynh bóp ngh t hoài v ng và n ng khi u c a mình thì mùa g t trên Thiên Đàng s th t bát vì ch huynh ch a làm

nh ng i u ki n c n thi t khi lên Thiên Đàng, ch huynh s ng c m t cu c i lâu dài và sung s ng.

Nh ng n u ch huynh không ch p nh n ni m Thông Thiên H c, n u quan ni m này không phù h p vinh ng shi u bit màch huynh ã ho ch c ítra ch huynh hãy cho quy n n ng sáng to cat t ng tr thành m t s luy n t p th ng l i v i mình, và ch huynh hãy nh n nh rõ s luy n t p y là nh th nào. T t c ch huynh ungheng itanói n nh ng t t ng nh t nh chúng ám nh con ng i. Có khi vì v y mà ta sinh iên khùng, có khi t t ng ó khi n m t ng i t m ng tr nên m t v anh hùng. T t ng nh t nh c a m t i iên là m tý ni m sai l m không phù h p v i thiên nhiên, mà c ng không phù h p v i nh ng vi c xung quanh. iên t ng r ng ng i y làm b ng th y tinh và vì v y y c s nó b i mãi, y là m t ng i iên vì t t ng nh t nh c a y sai I m. Nh ng ch huynh hãy xem xét v t t nh t nh c a m t ng i i ái qu c nh ông Arnold Von Winkelried; khi th y hàng ng ch t ch c a quân ch và th y dân quân do ông ch huy lùi b c tr c cái m i giáo song song c a oàn quân Áo thi n chi n, ông bèn xông t i tr c quân thù, gi hai tay ôm l y nh ng ng n giáo khi n cho bao nhiều m i giáo nh n u âm vào ng c ông, ông hi i mình th c ph ng hàng ng quân ch, nh ng ng ic a ông m i phá tan hàng rào quân ch c và m i th ng tr n. T t ng nh t nh c a ông là lòng yêu n c, nó ã làm cho ông thành m t v anh hùng hi sinh chot qu c c clp.

Phixem xét v b n chtcat t ng nht nh; s quan tr ng ticao làt t ng ó phi úng vis tht, t t ng nh t nh b t bu c ch huynh ph i vâng l i nó m t cách mù quáng b t ch p m i lý lu n, m i b ng ch ng, m i ý ki n c a m t ng i b n; b qua c nh ng quy n l i c a chính ch huynh n a; t t ng nh t nh ra l nh và ch huynh vâng l i, dù cho có s gì x y n cho ch huynh trong côi i phù du này c ng m c.

Khi t t ng nh t nh cao th ng và úng v is th t, thích h p v i c ti n hóa, t ng tr ng cho nh ng hi v ng cao nh t c a ch huynh, nh ng t t ng nhân t nh t, khoan dung nh t, nh ng hoài v ng cao c nh t, thì ta g i nó là m t Lý T ng.

Ming icn phicó m tlý t ng, nh tlà nh ng ng i tr tu i nh t trong ch huynh, nh ng thanh niên. Hãy ch n lý t ng c a mình lúc còn xuân xanh và khi tu i cao tác l n, ch huynh s th c hi n g n Ng i ta không th s ng m t cách khôn ngoan, úng n u ng i ta không có m t lý t ng hoài v ng, m t lý t ng màch huynh yêu quí h n b t c v t gì mà hi n cho ch huynh, và h n b t c cái gì mà ng i ta có th c. V y thì ch huynh phi có m t lý t ng, m i bu i sáng ch huynh hãy ngh n nó trong ch c lát, và d n d n ch huynh s thành ra ph n nh c a lý t ng ó. Gi ng nh hình dáng c a ch huynh ph n chi u trong m t t m g ng, ng c a ch huynh s thành hình trong trí ch huynh và ch huynh s gi ng y cái i u mà ch huynh th ng suy n, cái i u mà ch huynh tôn kính. Ch huynh ngh s hãi mà không dám nêu lên cho mình m t lý t ng quá , quá cao th ng, ch huynh ng ngh r ng ch huynh s cnó; n im tvi cngh ra lýt ng ó c ng là không t m cho s thành công c a ch huynh. T t c nh ng gì mà ch huynh có th t ng t ng ra trong trí, ch

huynh s có th th c hi n c sau này; chung cu c, t t c nh ng m i hi v ng c a ch huynh u s thành t u. Đ i s ng c a ch huynh v n vô cùng vô t n, ch huynh không b th i gian h n ch , nh ng ch huynh có tr c m t mình nh ng th i i vô t n vô biên. Sau cùng, ch huynh s t c lý t ng c a mình và s l y i s ng c a chính mình mà t ng tr ng nó trên cõi Tr n này.

Ch huynh hãy có m t m c ích, ch huynh ng s ng m t cu c i vô t I, vô ích, không x ng áng v i danh t cho trên nh ng cõi cao siêu "con ng i", ch huynh ng ng ita nói v ch huynh nh v y: "Ng inam hay ng in này u thai làm ng i s m quá". Ch huynh hãy t o cho mình m t lý t ng, ch huynh hãy th ph ng nó, hãy th ph ng b ng is ng camình h n làb ng nh ng linói, hãy ly t t ng, hoài v ng, hành ng c a mình mà thoph ng nó. Nh th is ng c a ch huynh s d n d n tr nên hùng c ng và khôn ngoan gi ng nh trong lý t ng. Và dù cho cõi Tr n này, ch huynh không th c hi n cnh ng m i hoài v ng c a mình, khi ch t i, ch huynh c ng ho ch cm ts cao c mà ch huynh s không sao n u làm cách khác. Trên cõi Thiên Đàng, cái lý t ng c a ch huynh s ra nghênh ti p ch huynh, v i cái v huy hoàng c a

is ng tr ng t n b t di t: nó kh ng khít v i ch huynh, chia s v i ch huynh cái tinh hoa c a i s ng c a nó, và nh ng hi v ng c a ch huynh h i còn côi Tr n s c th c hi n trên côi Thiên Đàng, và sau nhi u ngày, ch huynh s tr xu ng côi Tr n u thai I i và thành ra Ng i Ph ng S Nhân Lo i.

## IV-TINHTH N CON NG I VÀ I S NG THIÊNG LIÊNG

Tôi ã nói vich huynh v nh ng thic a con ng i: Th Trí, Th Vía và Xác thân. Hôm nay tôi xin ch huynh n m t c nh gi i cao siêu h n, tinh khi t h n. Tôi xin ch huynh ti n lên cao hay thâm nh p vào - ch huynh a thích dùng t ng nào thì xin tùy ý - nh ng n i cao c, nh ng ch n thâm sâu c a L ng Tri trong n i tâm, n i ó ch huynh nhìn nh n c cái B n Th Thiêng Liêng c a mình, th chi n cs cao c mà ch huynh mu n v tti, n i óch huynhs gi v ng v tríc a mình trong t ng lai. Xin ch huynh cho tôi d t d n n nh ng c nh gi i c a ng Tri, nó nâng ch huynh lên cao, v t kh i nh ng n i lo âu c a cõi Tr n này, và khi n cho ch huynh c yên t nh gi a nh ng s náo ng xung quanh mình, sung s ng tuy có nh ng n i u bu n bên ngoài, bình th n khi mà nh ng s u và nh ng huyên náo bao vây ch huynh, vui v n i mà th nhân ch trông th y nh ng lý do b t mãn và lo s. Ch huynh c ng v n nh r ng ng i ta nói: M c ích c a các tri t lý ch n chánh là di t tr C S au kh. Có m t mi n kia không có s au kh, m t v ng qu c không có nh ng n i lo phi n. Con ng i có th s ng nh m t Th c Th Tinh Th n, y có th s ng n i B n Th mà ta th ng m t ôi khi g i là Ch n Ngã, và s ng nh v y, y bi t c ngu n an l c vô biên gi anh ng hint ng cathigian. Muns ng nh th, y phiv t lên kh i nh ng n i bu n r u c a cõi Tr n này, nh ng y không c n phir i b cõi Tr n là n i s ty vào ó; không c n phi tìm ch n r ng r m hay ng c non cao lánh mình, không c n ph i xa lánh nh ng n i ph n hoa ô h i. Y v n có th làm vi c n i công Tòa án, s n sóc các b nh nhân c ng, bi n h ng, giúp vi c trong m t ti m buôn hay là chi m cái cao sang c a ng i tr n c. Làm V m inhim v ca mình h n là m t th nhân, không bao gi lùi b c tr c b n ph n nh ng t n d ng nh ng kh n ng và s c làm vi c c a y b n ph n, và tuy ang s ng n i th t c c B n Th Thiêng Liêng c a mình, và làm mà v n hi u vickhông phi mucunh ng caciphù duca Trn gian, nh ng v i t cách là m t d ng c trong s ho t caTh ngĐ – ólàttc nh ng iucn thit cs an I c và s ng m t cu c i Tinh Th n.

Bây gi ây Tinh Th n là gì? Vì n u chúng ta không bi t Ch n Ngã hay Tinh Th n là gì, thì chúng ta không sao hi u is ng Tinh Th n là gì v y. Tinh Th n chính nó là <mark>Con</mark> Ng i, là m t Đi m Linh Quang mà Shri Krishna ã g i là: "M t ph n t c a chúng ta, m t Sinh v t". Ch huynh s hi um t cách d dàng h n ý ngh a c a Tinh Th n n u ch huynh suy ngh m t ch c lát n cái câu mà ai c ng bi t trong kinh Bhagavad Gita: " ng ng trong xác thân". Chúng ta ã h c v nh ng th r i; nay chúng ta h c trong xác thân, Con Ng i." Con ng i thi t th n tàng trong I p áo nh c th . Ch huynh hãy nh r ng ng i ta nói: "Không nên than khóc cho ng i s ng ã ch t" và lý do cas v t qua kh i c ng nh cho k nh ng n i kh n cùng c a nhân lo i, lý do c a s lãnh c gi i ngh a m t cách thanh bai khéo léo và hoàn này ã toàn cho ith t là làm m ts li u l nh n u tôik nh ng li ó ra ây, xen l n vào nh ng lihèn m n c a chính tôi. Ch huynh hãy nh ng ita ã nói v m icon ng ir ng:

Comment [L6]: vi thoa

"Ch n Th n vô th y thì v n vô chung. Đ ng ng trong xác thân v n b t sinh b t di t. Ngài t n t i i i ki p ki p. Khi xác thân b tiêu h y, Ngài c ng không ch t. C ng gi ng nh m t ng i li ng b nh ng qu n áo h c i và m c nh ng y ph c khác. Con ng i ng trong xác thân li ng b nh ng th h ho i vào trong nh ng th m i khác".

Rilic a c Giáo ch livang dilên:

"Không m t s gì có th phá ho i c ng ng trong xác thân. ng ng trong xác thân b t kh phân ly, n c l a không xâm ph m c, không th h ho i c, tr ng t n b t di t, âu âu c ng có Ngài, b t di b t d ch, c c u, n tàng, b t kh tri, b t bi n; bi t c nh th r i ng i ta không nên lo âu cái gì c ".

Vy thì ttc u ch a ng trong cáiv ca tráih ào. Nu ch huynh chính là ch huynh, Đ ng ng trong xác thần, nu trong nh ng th hu hoic a mình, ch huynh bit crngs sinh vàs t ukhông nh h ng n mình, tr ng t nb t dit, vô thy vô chung, thì ti sao ch huynh li có lý do au kh than van, vì ã bi trng mình chias t is ng ca Th ng Đ và c ng tr ng t nb t dit nh Ngài.

S liên quan gi a Đ ng ng trong xác thần và nh ng th mà Ngài khoác lên mình là th nào? N u i v i ối ba ng i trong ch huynh, cái ý ni m v i s ng vô t n vô biên có th làm cho ng c nhiên, thì xin ch huynh hấy cho tối nh c l i v i ch huynh m t s t ng t nh th trong thiên nhiên, nó khi n cho ch huynh hi u rõ c s khác bi t gi a Đ ng ng trong xác thần v i xác thân ó. Ch huynh hấy nh n l i tuyên b c a nhà i bác h c ng i Anh, Thomas Huxley, v thuy t Luân h i: "Nh ng s t ng t mà ng i ta tìm th y trong thiên nhiên là nh ng b ng c rõ r t

c a tín ng ng này, và không có m t s gì ph nh n nó c". Ch huynh hãy l y s so sánh m t khu r ng r ng rãi is ng c a cái cây nó m c và phát tri n trên t; trong nh ng x mi n b c thì cái thí d này l i còn rõr thin lành ng x min nam này. Chi huynh thiy mi n m m t l n cây tr nh ng lá non xanh m t, nh ng lá cây n trong không khí và nh ch t ó bi n i ra cây m is ng c. Nh ng ch t này u gom góp trong nh a cây khi lá r ng và khi nhi m v c a lá hoàn thành. Nh a cây y nh ng ch t b mà lá ã gom góp c, li n t thân cây ch y xu ng r cây t a ra d i g c và n m ó trong m t th i gian, m t con ng i không trông th y c. Nh ng Đông v a mãn thì Xuân I i sang, ti ng chim hót líu lo, cùng trong m t lúc, c nh v t b ng t nh v i m t is ng m i; nh a cây l i i lên, theo thân cây n nhánh nhóc. Nh a lan tràn trong m i b ph n c a cây và ban r i s s ng. Nh ng m m non n I n, nh ng lá m i l i m ra, và m t l n n a, cây li khoác lên mình cái tim áo ric ric a mùa hè, và lá cây I i tái I p cái công vi c tiêu hóa n nh óm is ng Đis ng con ng i c ng gi ng nh th, Tinh th ngi ng nh cái cây, m t m m m ng c a Th ng Đ em gieo trên mi ng t c a is ng nhân lo i. Nh ng chi c lá cây thì gi ng nh nh ng kip s ng c a con ng i, t bi u l ra ch ts ng nh ó Tinh th n m i hi n ra c. Chúng gom góp ch t b và chuy n di nó cho is ng, is ng này là nh a cây. Nh ng lá cây r i xu ng và ch t i. Chúng b chôn vùid i thay là b thiêu ra tro m t, nh ng s s ng là nh a cây i lên phía Tinh th n, mang n cho nó ch t b d ng, ó là k t qu c a kinh nghi m H ng Tr n. trong Tinh th n, ch t này bi n i thành quy n I c, nh ng quan n ng khi tr

xungtrn uthai, Tinh thin ban ris sing mim cing nh cái cây tr lá v y. M t l n n a, Tr ng i l i d y d chúng ta và khi n cho Tinh th n bi u l c. Đó là s liên quan gi a Tinh th n và các th Xác, Vía, Trí, ó là s khác nhau gi a cái Tr ng t n v nh c u và cái phù du nh t th i. Vàn u ch huynh so sánh i s ng H ng Tr n v i nh ng lá cây, n u ch huynh t coi mình nh m t cái cây không bao gi ch t và ch tr nh ng lá m i trong i s ng c a mình, ch huynh s có m thình nh t t p c a Ch n Ngã; nh nh ng th m i, Tinh th n tìm ki m cch tb cnthit t phát tri n, còn chính Tinh th n thì v n h ng có b t sanh b t di t; luôn luôn làm phát sinh, t nh ng kh n ng vô cùng vô t n c a nó, nh ng quy n n ng c th ch ng t s ti n hóa c a con ng i.

Theo cách ó, chúng ta nhìn thy cnh ngs tinb is ngtr ngt n th nh tho ng b che y d it m màn nh c th . Chúng ta v a nói r ng is ng này là m t is ng ca Đ c Th ng Đ. Tôi ã thu t linh ng Thánh ngôn, nh ng l i châu ng c c a Shri Krishna khi Ngài nói v cái tính cách thiêng liêng và tuyên b r ng Ch n Th n Jivatma là m t ph n c a B n th Ngài; i u này khi n ta hi u c nh ng c tính c a Tinh th n, và n u ta suy ngh chút nh, ta s bi t r ng i s ng Tinh th n hi n ra n i ta cách nào trong khi chúng ta còn chìm m trong i s ng v t ch t c a nh ng cõi H gi i. Vì chúng ta bi t r ng trong B n th caTh ng Đ có ba c tính I n t bi u I, và n u con ng i làm t ph n t c a Ngài, thì c tính ó c ng ph i t bi u I, nh ng chúng b h n nh, còn n i Ngài chúng nó vô biên, chúng ng phát tri n n i ta, còn n i Ngài chúng là hoàn h o và y . Và b i chúng ta bi t r ng m t trong nh ng c tính c a Đ ng T i Cao là quy n n ng, và b i vì Ngài cai tr các th gi i, cho nên chúng ta nhìn th y ngay cái ph n nh c a quy n n ng c a Ngài trong Tinh th n c a con ng i, ó là Ý chí, tuy r ng trong m t th i gian nó b h n ch r t nhi u và r t kém ti n hóa. Và c ng nh ta ã nhìn nh n n i Th ng Đ cái L ng Tri hoàn h o, nó t bi t mình c ng nh ttc nh ng gì có n i Ngài, vì Ngài là Đ ng Đ c Nh t vô nh. Chúng ta c ng nhìn th y n i con ng i cái tr ng thái k di u ó, t c là s khôn ngoan, s minh tri t, nó chính là s hiu bit v Đ ng Duy Nh t, làs th chin Th ng Đ n i con ng i, s th c hi n Ch n Ngã n i con ng i có th nói c, không ph i b ng l i nói suông, mà trong th c th r ng: "Tôi là Ngài". S minh tri t này là s hi u bi t v Nh t, và ch huynh hãy nh r ng ng i ta ã vi t (trong Thánh kinh) nh v y: "T t c nh ng gì ngoài Ch n Nh u là vô minh c ". Cho nên chúng ta trông th y cái tr ng thái Sáng Toni Thong Đ pho chi u trong Trí khôn con ng i, nh quy n n ng Sáng T o ó mà con ng i có th ban cho m i v t m t hình dáng m i m . Nh ng dù có th a nh n ba Ngôi n i con ng i, Ý Chí - Minh Tri t - Trí Sáng T o, ng i ta có th t h i r ng làm sao mà chúng ta bi t n lúc nào nh ng Đ c tính Thiêng liêng ó b t is ng th p hèn, và không bi t chúng ta có th nhìn nh n s hi n h u c a Tinh Th n, phân bi t nó v i vô s ho t ng c a nh c th không? S khác bi t gi a cái gì thiêng liêng và nh ng s kích thích c a d c v ng nó ng tr loài ng i là th nào? M t ng i theo u i thú vui, danh v ng, uy quy n, th I c chính tr, y h ng hái mu n o t cho vi c ó, chúng bao vây y t phía trong cõi i Tùy theo hoài v ng c a y, y ch y t v t này n v t khác,

n u thú vui quy n r y, y tìm ki m nh ng n i nào có nó; n u c có danh ti ng, thì y làm vi c su t ngày, c y tham v ng công g ng s c thêm mãi n m l y m i c h i ti n thân; y i t ch này n ch khác cùng kh p m i n i, y n ch n nào mày t ng ch n ó có cái gì c n thi t cho m c ích c a y, có th tha mãn sham mun cay. Khi mà con ngi còn b d c v ng ch huy, khi mà còn b phong tr n lôi cu n thì y hãy iphàm t c ch không ph i m t cu c còn s ng m t cu c i tinh th n; y ch a nh n th c c cái Ch n Ngã thi t th c a mình. Nh ng khi mà dù b d c v ng t n công, y v n ng v ng, khi y b nh ng s vi c quy n r bao vây, y v n không lay chuy n, tr nh á, v ng nh tr ng, khi s giàu k bên mình mà y không màng n b i vì s giàu sang làm cho y t n th ng danh d , khi y có th quy n th mà ph i hi sinh nh ng nguyên t c mình, khi thú vui quy n r y mà xét ra có t n h i cho k khác, khi y t xem xét cõi lòng c a y và t nh: "Tôi không mu n ph m t i, tôi không mu n t mình làm nh danh, tuy r ng d c v ng ang kích thích tôi và s quy n r cu n tôi". Lúc ó t n i sâu th m c a Tinh Th n, ý chí con ng i toàn n ng b ng v n lên cao và is ng Tinh th n b t u i u khi n y, vì ý chí không phát sinh t n i xác th t mà phát sinh t n i Tinh Th n. Và khi mà con ng i b t u hi u s s ng v n duy nh t ttc nh ng ng i thân m n xung quanhy, khiy hiur ng ttc ming i ulành ng anh em, tình th ng yêu b t u liên k t y v i h , y em t m lòng ng yêu a con ru t c a y ban r i cho t t c nh ng tr m côi nghèo kh không ng i che ch ; khi y em t m lòng th ng yêu ng i m ru t áng tôn kính c a y chia s t cho nh ng ng i già c , vì y coi nh ng ng i bô lão nh là cham c ay, khi y coinh ng atr nh con ru t c a y; khi tình th ng yêu hòa h p v i s bi t c "V n V t Nh t Th " và em ban r i cho t t c m i ng i, không phân bi t màu da, nòi gi ng, giai c p, môn phái; thì lúc ó s Minh c Đ ng Duy Nh t b t u c m hóa con ng i, Tri t bi t và cái tình yêu riêng t c n h p, r t tuy t p theo cách th c a nó b ng bi n i ra thành Bác ái Thiêng liêng ban r i cho v n v t. Và khi gianh ng s náo ng cu ng lo n c a H trí, con ng i l làng nh n ra cái nh h ng cao siêu; khi y nghe ti ng nóic a Th ng trí, nó b t u i u khi n và s a i H trí c m c ích nh t nh thì lúc ó s ho t t ng sáng to ca trí khôn kh is n m gi quy n hành, không cho cái Trí ch m chú mãi vào s nh n xét nh ng hi n t ng. Trong tr ng h p này, ng i ta th y rõ ràng s hi n dinca Tinh Thn, và is ng ca Tinh Thn nd inh c th b t ubi ul ra.

Và ngay lúc ó ng i ta nêu câu h i này: Đ i s ng Tinh Th n là gì? Đ i s ng Tinh Th n không bao gi liên quan t i nh ng c tính c a cái Vía và c a cái Trí, mà ng i n Đ g i là Siddhis, còn ng i Tây ph ng g i là nh ng phép th n thông. Đ i s ng Tinh Th n không ph i là th n nhãn, th n nh, nó không b t bu c nh ng th Xác, Vía, Trí, ph i làm vi c trong ba c nh h gi i. Đ i s ng Tinh Th n không ph i là s hi u bi t sâu r ng v nh ng cõi vô hình, m y cõi này c ng y d y nh ng hi n t ng nh cõi Tr n. Đ i s ng Tinh Th n không h liên quan, liên h n t t c nh ng i u ó. Tính ch t và nét c bi t c a nó hoàn toàn khác h n. Đ i s ng Tinh Th n c ng g i là Đ o Tâm, là S hi u bi t v Đ ng Duy Nh t, và bao hàm m t i s ng phù h p v i s hi u bi t ó.

Có I vài ba ng i trong ch huynh còn nh n bác s Miller - ch huynh nên kính tr ng bác s vì ông là m t tín C D c tính tình cao th ng - ông có vi t th cho nh ng ng ih c trò c c a ông cách ây vài ba n m, l i l thanh bai mà tôi xin ch huynh nh I y ba ch u. Ông nói: " n Giáo ã hi n dâng cho nhân lo i hai món quà r t quí báu: y lành ng lý thuy t v Th ng Đ t t i (Thiên lý t t i) và nhân lo i t ng liên". M t tín ch n chánh c a m t tôn giáo tuyên d ng m t cách t t p cái giá tr c a m t tôn giáo khác v i tôn giáo mình, nh v y ch ng t ông có t m m t r ng rãi, tâm h n cao th ng, ó luôn luôn là nh ng imcang iC c Giáo. Tôi nh n m nh vào câu: " iv ich huynh, câu này d ng t t i". Có th nh khô khan, I nh lùng và vô duyên; có c n ph i phiên d ch Linó ch huynh hi u c ý ngh a thi t c a nó không? D nhiên câu này có ngh a là Th ng Đ ng tr kh p n i và trong m i v t; nh ng nh th c ng ch a . Câu này còn có ngh a là khi ch huynh i d c theo b bi n, ng m nhìn nh ng I n sóng ca id ng bavào b nh s m dy. Ch huynh nh n th y cái quy n n ng thiêng liêng, oai nghi c a Th ng Đ bi u hi n trong ó. Ch huynh b ng qua m t cánh r ng p , ch huynh th ng th c cái c nh âm u, t ch m ch, b n b v ng l ng, bóng mát r p che gi a bu i n ng chang úng ng . Ôi! ch ng ó ch huynh m i bi t an I c thiêng liêng; ch huynh m i bi t cs trmlngnó bi u l c Th ng

Nh ttc nh ng m i c m giác này mà ch huynh ti p xúc c v i Th ng Đ và c m th y c s hi n di n c a Ngài. Khi ch huynh trên nh ng r ng núi Hi mã I p s n cao vút, xa x m, n u ch huynh xem xét s b n v ng k di u

c a chúng, nh ng mi n tuy t ph quanh n m trùng trùng ng l i ra vào, trong nh ng r ng núi ó, ip ip, không ch huynh th y c cái oai hùng và s v nh c u c a Đ c Th ng Đ, và trong b ng tuy t, ch huynh th y thanh b ch, thu n khi t c a Ngài. R i khi ch huynh quan sát nh ng t ng tr i cao vút, n i ó các nhà thiên v n ch th y nh ng tinh c u luân chuy n, kho ng không gian bao la bát ngát kia ã nói cho ch huynh rõ cái Uy linh tr m m c c a Ngài. Không có cái chi trên u ta my t ng tr i cao r ng, không có cái chi di chân ta, trong nh ng hang sâu v c th m mà likhông ch ng t s hin din c a Ngài và không nóir ng: Ngài là Linh h n c a v n v t. Th nên ch huynh ng m xem phong c nh, ch huynh th y c Th xuyên qua y ph c c a Ngài. ó m i th t là cái ngh a c a câu Đ c Th ng Đ ng tr kh p n i hay là Thiên lý t ti, b i vì có m t mình Ngài hi n t n mà thôi. N u ch huynh mu n, chúng ta hãy xem xét ý ni m này c n k h n. Nhi u ng i bài xích Đa th n giáo, nh ng khi ng i ta hi u rõ thuy t này thì thy nó ch làs c g ng c a con ng i, vì b h n ch trong s din t t t ng, nên ph i l y vô s hình nh nghav ĐcTh ng Đ giáng tr n. Nh nh v yain y th y th t là rõ ràng s bi u l c a Đ c Th ng Đ, còn nhà tri th cbi n lu n v v n này m t cách m p m , khó hi u. Th ts, nhân lo i áng th ng hinày ch hi u Th ng Đ là khi nào Ngài bi n hình, hi n ra trong vô s Th n linh. N u ch huynh khôn ngoan ch không phi lý, ch huynh không cho khoa h c ch nh n xét nh ng v b ngoài mà lich trích cáis hi u bi t sâu xa h n, nó d y cho ch huynh nh ng i u huy n bí v i s ng c a con ng i và c a Th ng Đ. Nu ch huynh mu n thì ch

ch huynh thì ch huynh hãy d y cho Tây ph ng bi t v is ng vô biên và shin din ca Thng Đkh pmi n i. N u ch huynh làm nh v y, thì th t ra thuy t Đa th n cach huynhs làm tiurttt p. Vì khi nhìn thy ng iv âu y m cúi xu ng v i mình, ch huynh s th y ó là Lakshmi, ánh sáng và N Th n N i Tr chi u sáng ng i qua c p m t c a ng i v thân yêu; và khi ng i v nhìn ng và tr c t c a gia ình, nàng s ng ich ng, k m th y chàng là Th ng Đ Vishnou, ng duy trì và b o t n Đis ng ca Vtr. Nhìn qua ánh mtca con cái mình, ch huynh s th y ánh m t c a c Krishna và trò ch i tr nít ca Ngài vinh ng n m c ng Gopis. Và khi ng i m cúi xu ng chi c nôi v i con, ch huynh s nhìn th y Đ c Thánh m u Durga, Đ c M thiêng liêng c a V tr ch m nom s n sóc th gi i. Đúng nh v y, thuy t Đa th n là s c Tinh th n hóa; nh ng hình hài s ng c a con ng i ã không còn làm cho chúng ta b mù quáng n a, chúng ta qu

quy t nhìn th y s s ng trong nh ng hình hài ó. S s ng ch có m t, mà hình hài thì vô s; S s ng ch có m t, mà nhãn hi u thì vô cùng. Trong Thánh kinh há ch ng có câu này: "K nào th ph ng t t c nh ng hình hài, thì chính k ó không tho phong Ta (c Thong) hay sao! Dù không th ph ng theo t c c truy n". Nh th ch huynhs b t hi u r ng Đ i s ng Tinh Th n hay là Đ o Tâm có ngh a là s cTh ng Đ kh p m i n i và trong m i v t.

Nay tôi xin nói qua v i ch huynh s liên quan gi a Đi sing Tinh Thin hay là Đo Tâm và nin thing mãi, ni công s , ngoài ng ph, và n u có th c, tôi xin gi i ngh a cho ch huynh rõ làm cách nào m i ng i trong chúng

nh n bi t

u có th thành m t ng i có tâm o n u ch huynh qu c nh v y. Chúng ta hãy xem xét vô s ho t guy t mu n is ng H ng Tr n, nh ng ng I i khác nhau ng c a giúp và duy trì th gian: n n th ng mãi nó liên k t nh ng qu c gia liv i nhau và d ph n vào vi c nuôi d ng nhân lo i luôn luôn sinh sôi n y n ; nh ng th ng thuy n v t qua i d ng ch y nh ng hàng hóa t qu c gia này n qu c gia khác, nh ng ng i lái buôn và nh ng th gia phân phát hàng hóa ó cho t t c m i ng i, khi n cho ai cnh ng th cn dùng; tr t t trong xã hi, nh ng s c g ng c a nh ng ng i ng n c m không cho k m nh hi p k y u trong nh ng v buôn bán; t t c cái gu ng máy lu t pháp v i – ông quan tòa n i tòa án, v lu t s n i pháp ình, viên c nh sát nh ng ai giúp cho gu ng máy xã h i ch y u, bênh v c k yukh ik m nh l n át; is ng gia ình, c n b n c a m i qu c gia; s che ch c a ng i cha, tình yêu th ng c a ng im, s vuiv ca a con, nhim v cav l ng y không s s truy n nhi m và li u thân làm gi m b t s kh, nhà gi i ph u có bàn tay khéo léo và nh kinh nghi m có tho cus ng mot mong ngo i trong con nguy hi m; to c nh ng ai d y h c và cung hi n cho qu c gia nh ng k nam nhi hùng tráng và nh ng b c anh th ; t t c nh ng ai làm gi gìn nhân lo i, h là gì n u không ph i là nh ng cán b c a công vi c duy nh t c a Th ng Đ, h là nh ng bàn tay, nh ng bàn chân, h là trái tim c a Th ng Đ tác ng trong m i ngh nghi p tr n gian. Ch huynh còn nh câu chuy n c tích v b n giai c p và ngu n c i c a chúng, nh ng ng i Bà la môn t mi ng c a Th ng Đ mà sinh ra, nh ng v Kshar yas (Sái I), các v v ng và chi n s t

vai Ngài, nh ng ng i Vaishyas (T xá) buôn bán t các ngón tay cái Ngài, còn nh ng ng i Sudras (Su tra) tôi t t chân Ngài. Nghe câu chuy n I lùng ó, ch huynh phát t c c i và nói: "Chuy n này ch nên mang ra mà k cho con nít nghe trong bu i hoàng hôn". Tuy nhiên có m t ch n lý trong câu chuy n ó, không nh ng nó ch liên quan nb ngiai c p n Đ, mà còn liên quan nb ngiaic plnc am i qu c gia, dù ch huynh có g i chúng là nh ng giai c p hay không c ng v y. Vì nh ng ng i có h c th c d y d dân chúng, nh ng ai mang ki n th c c a mình mà chia s cho ng i khác, nh ng v giáo s i u khi n nh ng s th ph ng trong các tôn giáo, nh ng giáo s ban r i s hi u bi t, ó ph i ch ng là linóic a Thong Đ th tran i ming con ng i hay sao! ó há ch ng ph i là giai c p Bà la môn, nh ng nhà thông thái và nh ng v giáo ch c a nhân lo i hay sao! Còn h ng Kshar yas (Sái I) có nh ng ng i tiêu bi u là các v , các v v ng h u, các tòa n i các, các ngh vi n, các quan I i, t b c cao c p nh t xu ng t i b c h c p nh t, t ngôic ung tih ng tiu quan li, há ch ng philà nh ng c y nhi m i u khi n và b o t n cánh tay c a qu c gia cho ng i th I ng thi n có th hành ngh dân chúng, m n c a mình mà không s b húng hi p, và thiên h h ng c nh thanh bình c a Đ c Th ng Đ do c Vua ban ra hay sao? Còn h ng Vaishyas (T xá), nh ng ng i th nh ng ng i có tàit ch c các công vi c, nh ng ain m trong tay mình bí quy t làm cho m i ng i c sung s nh ng ng i há ch ng ph i nh ng v Qu c v ng hay sao? c nhà há ch ng ph i nh h c an toàn, c th nh và gi v ng a v mình trên tr ng qu c t hay sao? Bây gi ta hãy nói nh ng Sudras (Su tra), h há ch ng ph i làn n t ng c a xã h i t ch c c n thi t cho các c quan hay sao? Nh ng ng i th thuy n, nh ng ng i khai thác tài nguyên c a x s , nh ng ng i tôi t giúp cho i s ng v t ch t c a gia ình c d dàng, m y ng i ó há ch ng ph i là nh ng bàn chân c a Th ng Đ , nh h mà công vi c m i hoàn thành sao?

Còn ng i tu s Sanyasi v t lên trên b n giai c p c a xã h i, ch ng ph i ó là nh ng ng i thi ân cho i trong m t lãnh v c cao r ng h n hay sao? N u ng i Sudras (Su tra) ph ng s cho con ng i thì ng i tu s Sanyasi làm tôi cho nhân lo i; th thì ng c p h ti n nh t là ph n nh c a b c cao quí nh t trong nhân lo i. Than ôi! trong cái tôn giáo cao th ng và c kính c a ch huynh còn có bi t bao nhiêu i u mà ch huynh c ng ch a t ng th y thoáng qua trong nh ng gi c m ng c a mình n a.

Xin ch huynh cho tôi nói rõ s ng d ng. Tho t tôi xin nói v m t ngh mà d ng nh th ng b ch trích: tôi mu n nói n ngành T pháp. Hôm tr c ây, tôi sung c nghe m t di n gi bênh v c nh ng v c m cân ng lu t pháp ã b ng i ta công kích; di n gi nói ông bi t ch c nh nq v này ch n chánh - có I ch n chánh còn h n m t sng lo i c a h mà ng i ta không tìm cách bu c t i. Numtvluts làng i cóm t b n tính tinh th n, và không có m t lý do gì mà ông ta l i không ph i là m t ng i nh vy-tôith ng din thuy ttr cm ts thì ông ta s t coi mình nh là hi n thân c a s công bình c a Th ng Đ cõi tr n này. Không bao gi ông l i cãi cho y th ng ki n trong s b t công; ông s t coi mình là có trách nhi m trong s công bình thiêng liêng, ông s r t c n th n làm cho s công bình y cth chin. Có l ch huynh s h i tôi r ng ông không nên bênh v c m t k ph m t i ác hay sao? Nên ch , ông ph i bênh v c y vì k ph m t i ác c ng có quy n ch ng s công bình, vì tình tr ng c a y c ng nh tình tr ng c a nguyên cáo ph i xem xét k l ng v y. M t k ph m t i dù có x u xa n âu, ng i i di n cho công lý thiêng liêng c ng ph i nêu cái ph n ph i c a nó ra, b i vì lu t thiêng liêng cho m ing i cái ph n c a y áng h ng. Ông coi ch ng không có m t s gì b xóa i, b b t i, không có m t s gì làm ch ng gian d i. Nh th có ngh a không c làm cho t i tr ng n ng thêm lên, nh th có ngh a là ph i trình bày s vi c m t cách r t khéo léo và r t nhi u thi n c m: không c che gi u s th t, s công bình s không b s gian d i làm cho lem . N u ông hi u cs caoth ng canhi m v mình, ông s xem th ng, không thèm dùng n m u mô và b t chánh. S công bình cõi Tr n ph i phát sinh t n i công lýc a Th ng Đ, nó phi bênh v c k y u u i và k b chip, phis ach anh ng lilm cak làm thithi n ng lo i. Tôi xin h i ch huynh, n u v lu t s mà hành ng nh vyhách ng phitr ngii T pháp c ti ng khen thanh liêm, trong s ch hay sao? và ch ng ph i ó là m t c quan cao quí i di n cho công lý thiêng liêng trên m t hay sao? Nh th nh ng ng i l ng thi n s ngh n tr c, và nh ng ng i hung d, các s b t ng om n khi ra tr c công lý, vì ã bi t r ng lu t pháp vô t , không có s b t chánh nào hay là th I c nào làm cho lay c nó. Ch huynh c ng xem xét công vi c c a chuy n ng i th ng gia. Y là bàn tay c a Th ng Đ, phân phát kh p th gian nh ng gì c n thi t cho s s ng c a con ng i. Nuyquan ni mvi clàm ca mình theo cách ó thì cái ca hàng ch th pcays tronên thanh khi t và cao thong bi tbao. Sbuôn lu, slong gt, sgi mos không còn na. Ngi ta skhông còn ngy to nhong hàng vi, không còn tro cát vào ng, không còn bonhánh cây vào trà, không còn gian lo trong vi cbán hàng na. Nu conhoth thì, cong nhonhong iu ā nói vo pháp lu to trên, is ng tinh thons mang honhohúc ti.

Xin ch huynh c ng ngh v gia ình theo quan i m ó, ngh v ng ich ng và ng i v . Ng ich ng t coi mình nh là ng i ch ng thiêng liêng, là Th ng Đ, và chính Đ c Krishna ã t g i mình là: "Ta là Đ c phu quân" ng ich ng s hi ur ng không ph i ng i v sinh ra ch cho ng i ch ng c sung s ng và vui v , mãn thú vui xác th t c a y, t ng tr ng h nh phúc cay âu. Ging nh Đ c Vishnou i v i V tr c a Ngài, ng i iving iv philàm tng ibn, m tng iche cái gánh n ng ang è lên ôi vai y u u i ch , và nâng c a nàng, ban r i cho nàng m t t m tình th ng yêu âu y m màng ich ng có c quy n hi n cho v mình. Vàng i v ph i nh r ng i v i Vishnou, nàng là n th n Lakshmi, nàng coi ch ng nh m t ng i gìn gi và che ch nàng: tình ng yêu ca nàng là m ts tý hin dâng, nh th m i quí báu, vì ó không ph i là m t m i tình b b t bu c ph i theo quy n m t ng i ch ng, mà ó là nh ng bông, nh ng trái c hái v dâng lên cho chàng, gi ng nh nh ng bông hoa dâng lên v Th n mà nàng th ph ng. N u ng i cha trong gia ình th a nh n cái lý t ng thiêng liêng ó trong is ng c a mình thì y s là t ng tr ng cho cái ch c v caoth ng nh t c a Th ng Đ, là Đ ng T ph và ng i B ng h u c a nhân lo i. Ôi, ch huynh s giúp các con trai và các con gái c a ch huynh c bi t bao nhiêu n u ch huynh c g ng làm c m t ng i cha thiêng liêng. Trong s bu n r u, trong c n nguy kh n, các con c a ch huynh s chylivich huynh ch không Intrnnh chúng th ng làm, vì chúng s hãi nhi u h n là yêu m n. Chúng s bi t r ng cha chúng là ng i b n thân nh t, là ng i ch che âu y m nh t; chúng bi t r ng chúng có th tâm s ttc vicha, và chúng s luôn luôn c tha th vì cha chúng c g ng t ng tr ng cho Đ c Chúa Cha trên Tr i. Ai ai c ng có nh ng t t x u. Trong nh ng lúc y u u i c a ch huynh, khi ch huynh I m I i, ch huynh c u xin I ng bao dung c a Th ng Đ; v y i v i con cái ch huynh, ch huynh c ng ph i xót th ng chúng và giúp chúng m t cách thích h p. Nh v y, khi ch huynh già c , chúng s t n tâm v i ch huynh nh i v i Đ c Chúa Cha, chúng s ch huynh, vì x a kia khi chúng còn tr d i, ch huynh ã che ch và dìu d t chúng. Còn v các a con gái c a ch huynh, ch huynh ng t ng r ng chúng không có quy n òi h i ch huynh n u ch huynh th t mu n s ng nh Đ c Chúa Cha. Chúng m i lên b y, lên tám, lên chín tu i mà ch huynh ã ràng bu c chúng trong nh ng s i dây trói c a m t cu c hôn nhân không sao thay i khi ó chúng không hi u gì c , không hi u r ng sau này chúng s góa ch ng s m và i chúng b en t i, chúng ch còn gi trong lòng k ni m c a m t ng i ch ng ã ch t mà ch a h n v i chúng. Ôi! xin ch huynh hãy ngh nh ng k góa b a hãy còn trinh ti t y, và xin nói cho bi t, nh v y nh ng ng i cha c a chúng có làm y b n ph n mình, cái b n ph n thiêng liêng không. M t ng i cha có

guy n cho m t a con gái ang c n c s che ch và u v i nh ng n i lo âu và nh ng s nguy gi gìn, ng hi m c a s sanh con cái không? Ch huynh là ng i có nh ng hoài v ng thiêng liêng, ch huynh ph i s a v quan ni m ó, cho con trai và con gái c a mình khi l n lên s thành nh ng công dân c a m t qu c gia x ng áng ct do [1], vì ng i ch ng còn con nít và ng iv c ng còn con nít thì không th là nh ng ng i công dân x ng áng cam t n c clp; su t i chúng là nh ng k y u u i vì tr ng thành quá s m. Ch huynh hãy hi u rõ i s ng thiêng liêng là gì; ó là b n ph n, ó là tình ng yêu, ó là phi làm y nhi m v c a mình trong i s ng gia ình và trong xã h i, t coi mình nh ng ng i idin c a các v th n minh, d ph n vào cái công nghi p mà Th ng làm cho v tr c a Ngài. Còn ph i nh n xét v m t quan i m khác n a. Chúng ta v ng nhi u hay ít v i s ng thiêng liêng. Chúng ta nói s h p nh t v i Th ng Đ; chúng ta nói chúng ta mu n v t lên cao mãi trên nh ng n c thang thanh b ch, thông hi u và t ái, và nh v y thì chúng ta r t h u lý. Nh ng có m t i u mà ch huynh không c quên vì nó không c n thi t cho i s ng tinh th n. S s ng ch là m t; dù nó tác ng n ik tilihay n im tv Thánh nhân, n ik nghèo hèn hay n i m t ng i quí phái; s s ng này có tính cách thiêng liêng, vì nó phát sinh t Th ng Đ . Ch huynh mu n ch pnh tv i Ngài, v i các nhà Đ i hi n Rishis, v i các Ch n S hay các v Thánh, mà ch huynh có s n sàng h p nh t v i k kiệu sa dâm d t, v i k buôn h ng bán ph n và v i k

¹Xin nh BàA. Besant thuy t bài này n m 1912 t i nay ãn a th k r i, cu c i ā bi n thiên r t nhi u. (Lidich gi)

c ng c p ng hay không? S s ng thiêng liêng c ng có n i h v y. Nét c bi t c a Đ o Tâm là gì? Ch huynh tinh khi t và t i sao l i có s tinh khi t ó? y là huynh có th s ng riêng r và c hài lòng vì mình cao th ng h n k khác hay sao? Ôi! không ph i nh th, ch c tinh khi t là ch huynh có th trà tr n v i tinh khi th và d t d n h nh ng k nh nh p i s ng thiêng liêng. Ch huynh có h c th c, s th chin ch huynh không a thích k ngu d t, ch huynh lánh xa k vô h c, c c c n, thô b. Nh ng n u ch huynh có h c th c, y cho k ngu d t, k th p hèn tr y l c h ng nh s hi u bitcach huynh, ch huynh c khôn ngoan chia s t cho h nh ng ánh sáng c a i s ng duy nh t, nó n ich huynh. Đó làm t bài ch làm t, n ih c ng nh khó h c thu c I m. Luôn luôn chúng ta c u xin Đ ng Cao C cúi xu ng nâng chúng ta lên cao. V y chúng ta có s n d i mình nh c h lên sàng gi tay ra n m k c a chúng ta hay không? N u không có i u ó thì không có Đ o Tâm, không có Tôn giáo chi n chánh; thì ó chi là lòng n mình d i cái l p m t n c a lòng sùng Đ o và k th phèn limu nt ra mình là cao th ng. Khi ngh s ng Tinh th n, xin ch huynh nh r ng nó bao hàm t t c , không lo i ra ngoài m t cái chi c . Nó bao trùm m i s , không bài tr cái nào, nó s n sàng chia s t v i m i ng i nh ng kho tàng quí báu thiêng liêng c a nó, chúng ch có giá làm cho i s ng nghèo nàn kh c c tr khi cs d ng ng lo i c tr nên giàu có sung s ng và r ng rãi са h n.

Có I m t t t ng c t ng tr ng b ng m t hình nh, s c ch huynh ghi nh k càng h n là nh ng I i nói r t chóng b lãng quên. Tr c khi t bi t ch huynh, tôi xin nóit t ng ó ra. Có l ôi khi ch huynh nhà iêu kh c làm vi c gi i nh vài nhà ngh s i tài bây gi. Trong kh i á hoa, y t c nên m t b c t ng dint ý ni m c a mình cho c rõ ràng và linh ng tr c tâm trí loài ng i. N u ch huynh h i han nhà ngh s ó thì y s nói iviy ó không philà khi á hoa mà y bi n thành m t pho t ng; chính trong kh i á hoa này m t b c t ng ang n mình, m i l n c oyánhv m tm nh á hoa, khi n cho hình càng I thêm ra, nh nh v y I n I n c g n pho t ng h n. Y làm vi c hoài, làm vi c mãi, con m t thiên tài c a y nhìn th y cái hình dáng mà ch huynh và tôi, chúng ta không nh n ra c, cái c và cái chàng g t o á hoa nh ng nó không t c c t chi tuy t pho t ng vì pho t ng này có s n trong kh i á. Đ i v i ch huynh thì c ng gi ng nh v y. Tinh Th n thiêng liêng t clàTh ngĐ v n ng tr trong m ing ic ach huynh n tàng d i xác th t, b nh t trong nh ng th , b gi u kín ng sau nh ng s c m xúc và trí khôn, cho nên con m t c Ngài. Ch huynh không ph i phàm không nhìn nh n sáng t o ra cái hình nh này. X a nay v n có nó huynh không c n ph i xây d ng nó, ch huynh ch c n gi i phóng nó mà thôi. Thong Đong tron i cho huynh, Ngài t bi u l , ch huynh có cái vinh h nh làm tiêu tanttc nh ng gìc n tr s bi u l ó. Ch huynh có m t c ó là t t ng c a mình, còn cái chàng c a ch huynh chính là quy n n ng c a Ý chí. Ch huynh hãy s d ng Ý chí và t t ng mình, hãy xua u i nh ng c m xúc c a xác thân và c a tâm trí; t t c nh ng gì không ph i là Ngài thì ph i tiêu tan i. R i thì m t pho t ng thiêng liêng

tuy t ps ct ctrên is ng h ng tr n; v huy hoàng c a Th ng Đ n i tâm s sáng chói, s soi ng và s i m ming ivicáiánh sáng rcrcanó. Thong Đ giáng phàm tr thành ng i s ng trên m t t, và ch huynh s có cái vinh h nh gi i thoát Ngài Ngài giúp nhân lo i. V y thì trong is ng h ng ngày, ch huynh hãy là nh ng nhà ngh s, nhà iêu kh c làm vi c trong x ng i. Và khi ch huynh t gi cõi i này, ch huynh s bi t r ng mình là Tinh th n tr ng t n v nh c u, ch huynh s không còn I m mình v inh ng th b b l i phía sau. Và nh th ch huynh i vào m t is ng r ng rãi h n, ki p s c a ch huynh stt p, t ng laic a ch huynh srcr vì ch huynh s c t do, ch huynh s là Ch n Th n c gi i thoát, ch huynh s là Th ng Đ bi u l ra; ch huynh ã t c m c ích c a nh n sinh.



Numiviên si utr thành m t viên h ng ng c vô giá thì viên si và h ng ng c t có giá tr ging nh nhau.

Ming i unghrngs khôn ngoan ca mình là hoàn ho, cng nh mibàm uchorng con ca mình là pnht.

"Con tôi là c a tôi, tài s n này là c a tôi": m t k iên r b d n v t vì nh ng t t ng <math>nh th . B n thân y còn ch a thu cv y ch ng  $n\acute{o}it$  i con  $c\acute{a}i$   $v\grave{a}$  c a c i.

Bánh xe hi sinh có tr c là Tình Th ng, I p là Hành ng và c m là Tình Huynh .

Ngay c trong r ng r m cô liêu, t i l i v n chi n th ng k không thánh thi n; ki m ch c giác quan ngay chính nhà mình m i là tu kh h nh v y.(CNP)